### ROMANIAN NEWS





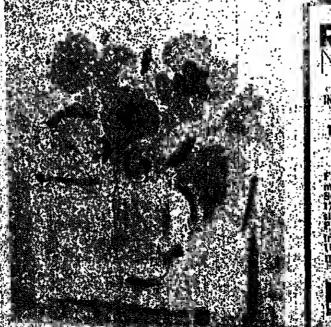


Painter Vasile Grigore (horn in Bucharest in 1935), a graduale of the Nicologe: Grigoresch Fino Aris tustilute in the cupllai jwhere he is teaching at prosent) practices, as the late fine artist and school founder Aloxanden Cheuvencu put II, "an art epcinging from frank, unselfish thinking, replete with joy, youthfulness and love of life. An expressive, simple and clear published an intelligent observation and interpretation of life. Luminous, screec, lasteful painting, beautifully composed and skilfully achieved. Looking at it is most graffying. It is painting reveals of distinct paysonnilly and immediately compets admiration."

This rather long quotation is most appropriate since in its shool, appropriate since in its scourately defines Vasile Grigore's at. In fact, critics noted as early as the palator's debut—with plain fandscapes—luminous or continues are intelled to the continues are intelled to the continues are intelled the casener and expressive, addition of colone areas. Between landscapes, nudes and exercise his brush in the realm of lyrical vibralions, looking for cheomaile harmony through hubined of poetic sentiment with the rigone of the touches. Must candid in his expression, the palater is not a spontaneous artist but rathee one stowly and healthy filtering lite data of reality nucling light, like activitie programme is hall of a passionate coloorist baving an obvious gift for 'expluring both the genileness and the force of a feeling of space, deem or world of objects. His canvaste evince an inapeakable sense of inandescone of colours and a fronzy of experiences.







ROMAN NEWS

# MANIAN

**ELEVENTH YEAR** 13 (522) APRIL 1 1988 16 PAGES - 3 LEI

The state of the s

### AT THE PLENUM OF THE CENTRAL COMMITTEE OF THE ROMANIAN COMMUNIST PARTY

Toking the floor at the close of the Plenory Meeting of the Central Committee of the Romanian Communist Porty, RCP General Secretary Nicolae Ceausescu referred firs; to the overall economic-financial performance in

Stressing that new, important achievements were secret in Romanla's sucheronomic development, the speaker emphasised that the national income had grown by 4.8 per cent on the whole, in stand at more than 35,000 fell per capita. The national income accrages J.530-3,700 dollars per capita at the non-commercial rate of the dollar, As regards outlonal wealth, it grew by 5.1 per rent intailing 4.957 bilition fel at the rent of last grew. The family ententied by sorlety for administration to working rotheritrities in their caparity as outliers, producers and branchedures grew by 4.6 per cent, accounting for 3.300 billion fel.

Further on the BCH thready separation professed in the continuous programment of the continuous professed in the continuous programment.

capacity as ourners, producers and brueffeluries grent by 4.6 per cent, accounting for 1,3m billion tel.

Further on, the HCP lieueral Secretary referred in the cast durathment in industry and agriculture and to the hig projects of socio-palineal interest, mentioning that the working prople's incomes had hereased while production and consumer guods prices, but remained, on the whole, at the level of 1986, nod erra a little indust that level. All this — the speaker said — is reflected by the rise in the cultre penalte's material and spiritual standard of licing.

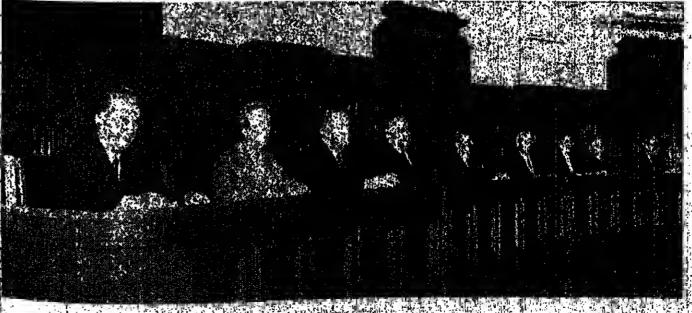
Considering lost year's activity generally good, Nicone Cratyssen also showed that the provisions of the annual idea had not been initilled, and that the results of some units and scripes were below their possibilities.

Sierssing that the frommian socialist system canditated to destrop, all the canditions being in place for the initilineal of the straigle good of possing on to a new stage of development, to the achievement of a new quality of work and life until the year life. The foregat Secretary emphasized that Homania's progress had been obtained in the complex conditions of the world exchang which is well known to have grown at a slow rate, in this framework, freesident Nicolae Teausesco spoke at length about the worsening of the developing countries' situation, the hereave of their foreign debts, the growth of the rich countries' revenues, mentioning that all those strongly showed the injustive of the present world economic relutions, the allelsion of the world late poor and rich countries, and the whiching gap between these two big troups of countries.

Showing that the world eranomic and financial forces; to this year and far the next years dark and pessimistiff, the speaker said that the negative effects of the world economy were felt, to a larger or smaller lexical. In all states,



### THE GRAND NATIONAL ASSEMBLY SESSION



(SEE PAGE 2)

A BALACED ECONOMIC GEOGRAPHY (PAGES 4-5)

RESEARCH NEAR THE PLANT (PAGE 7)

AN IMPORTANT **ARCHEOLOGICAL** DISCOVERY IFAGE 101

NOTES

jenni. Irein p. 1)

wbalover their sociel system. He showed their the difficult alter that an of the world economy was caused firet of all by the hugo milliary speading nddiag to which were the inequity of interanticum i rade, economic exchanges and financiat fretaticas. Special refereace should be made, he sold, to the hacking-ftaaaciel ayslem and the very high interest ralas that grastly contribute to the deterloretion of the economic and financial citualica, of the devoleping countries ie parlicular. President Nicolae Ceausescu

Presidoat Nicolao Ceausescu declared for a new apprusel; lo ocoaomic and flancial issues in the world that should consiand sovereignly and nee-later-ference in the domestic effairs of other otales, that will previde n way out of the world concerned difficulties, le the hermonians devotopmrat of all etotes, to the building of e teller and more just world, thas speaker oald, showing that e like polloy was a necessity for both developing and developed conatries.

Referring to the conclucions of the economic-financial curvey for 1987, Procideal Nicoleo Ceausescu placed cmphasic en the corroctness of lice RCP policy for the development of the forces of production on the busis of the latest gains of ocloace and technology, the just distribution of the national in-

Hetd under the chairmanship of the General Secretary of the Remanian Cammunial Party, the Plenery Meeting of the Centrol Committee of the Remaniae Communist Perty nofolded in Rules and Secretary 28—29.

Itucliares over March 28-29.

The agenda lacinded: Report on the bilacoc-sheel-based analysis of the results secred is the asileast economy as a whole, of the creation and use of flaguest economy as a whole, of the creation and use of flaguest economy as a whole, of the creation and use of flaguest economy as a whole, of the creation and use of flaguest economy as a whole of the level of slocks existing on December 31, 1987 and proposals for improving the conomic-financial mechasism by periceling the prire-setting aysism: Proposals for improving the renumeration eystem with a view to stimulating export-bound productice and exports; Report on the strongth, composition and organizational structure of the Pacty on December 31, 1887 and the political-organizational cellvity conflucted by party bodies and organizations for implementing the Party decisions and directives: Report on the notivity of sotiling the proposals, initimallons, complaints and requests made by working people in 1997; itemport on the party's and olate's international activity in 1887 and the formal organization of the formal profiles of the party's and olate's international activity in 1887 and the formal organizations of the formal organization organization

the main foreign policy objectives in 1988.

Sel forth during the debates were the results obtained in 1987 only the first quarioe of 1988 in the country's socio-economic development, in cohancing the working people's inaleriat and applitual wolfare, in futilities the objectives inki down by the Thirteenith Congress and National Conference of the Party. The shortepuings manifest in various fields of collective working work and the measures taken for immediately doing eway with deficiencies and improving work in all actors, for ensuring an as high as possible degree of quality and officiency, for lategrally implementing the provisions for 1988 and the whole quiaquonnium, in this respect, opecial citentica was granted to the plan with all indicators, for lategrally fulfilling export interest, conducting the fineacont-backing neitying in the heat possible conditions and cationally using and meaning all material and funds.

At the viewage material washing and meaning all material and

At the pienary meeting were presented measures adopted in agriculture for the carrying out, on time and in the best conditions, of all spring works which chould ensure the fulfilling of provisions for the en-going year and obteining higger crops according to the chiecityes of the new agracian revolution.

The speakers expressed their full accord with the decuments presented in the delate and stressed their special importance, the established masseres for the continuous efrengthening of the party, of the political and organizational force and unity and the permeasal growth of its role in sectory's life, for the improvement of the whole secto-ecoacinic activity, for carrying out in the less conditions the ebjectives and principles established in the domain of cadres policy for the solution, with maximum recopilyity and operativity of the working people's proposals, and demands according to the conditional being the organization.

The parlicipants in the debates confirmed their full adhesion to the party end clate loreign policy and highly appreciated the actions and initialives of Nicolae Ceauçesou, RCP General Secolary, President of the Republic for the cessalion of the arms race, the carcylag cut of diagramment, nuclear first of all, the creation of a climate of delenie, security peace, understanding and bread international conversion. and bread international cooperation.

The Central Committee ununimously approved the documents debeled and adopted a decision.

In the end of the plenary meeting's works, Nicolea Ceausesen, General Secretary of the Romanian Communist Parly took the

der the need for a new interna-tionnt occaemio and financial arder. He revented the etc prac-tices to which imperialism and international menepolies end financint capital recort, which lay all burdens on the shoulders lay all burdens on the such acres of the poor, and also called attention to the lerms internalional banks, the IBRD and the International between Funds of for the poor countries, which lead to inflation and dotated the countries of the countrie torlerate the siluation of the

The RCP General Secretary. underscored the need fur s complete renunciation at the old-lyne economic policy and the adoption of a new, demo-cratte policy in international relations in the relations be-tween poor and rich countries. It to only a democratic solution, prombine to the spirit of edua-lity and milital advantage, res-post for national indepomiches

Children and State

ceme botween consumption and development, the growth of national weath and of fixed assets, the development of the whole propie's socialist, glate and tecoporative property.

and corporative property.

In his speech, Romanin'o President once again stressed the important rple of central departments and enterprises, as basin units of the patternal coording to the principles of soft-management, self-adminioration and self-flatachin, underscoring the need for the further improvement of the entire managed for the further improvement of the cetivity of the working people's general montain form whereby all working people, the cuttive inition contribute to working dut and corrying into diffect the fiends and foreign policy.

The RCF General Scorbery

The RCF Conernt Specificry referred at length to positions related to the improvement of soil-hangeonent, and soil-admialsiralioo, the ensurance of profilebir sollvitirs to alt eco-aonic ualls, and laid siress on the noed for tower costs and operating es a way to socuro smooth conocailo cellvilies and the harmoclous growib of production forces.

duction forces.

The specker atso referred to the need for the application of measures to becott incentives to working collectivities with e view to achieving the experts in the best conditions, and also showed that he the eccound helf of the eagoing year e roughly-tea-per-ceel rise is the pay of all working people will slart, a drive due to conclude nextly year.

Referring to the activity of party hodirs and organizations, Nicalao Coausescu said: We have a strong party, telatilag mero than 3,709,000 momhors, ol whom 55 per cent are wor-kers. The fact le nelaworlby that mere than 34 per cent of all parly members nro womes. The RCP General Secretary considered the secial and natioasl composition of the party es good, So is the ego structure, the RCP being a young party.

Onr Picaary Mectiag analysed the interactional activity of the porty and unanimously ephrovod of its foreign policy, of our homolend's policy of etrengiliening its tinks with all the states of the world, irrespective of sociat syciem, the RCP General Secretary also seid, showing that last year, too, the RCP and Remeala worked in all firmness and made an active contribution to the resolution of international issues, to the policy, statement can collaboration. Nicolae Compesson odd: We have worked unswervingly to sei our relations with all the nation of fult equatity of rights, respect for allocat independent respect for aniloant indrpen-dence and severeignty, aon-interference in demeslie affairs and mutuni advantage.

Wo have worked for the continnous devetepment of our lice with the communist end worker pariles, for the sirengihening of salldarity with the secialist end social democratio peciles, with other democratio parties, with alt progressive autlimperialist

forres deriaring for peace and collaboration.

Romania's foreign policy on be said to have fully met he resolutions of the Thittens ilongress, the people's apprilions and ell antions' interest to the tiquidation of needed weapons, in the achievement of peace, in n life led in a belier and more just world providing for the progress at every nation, without may suiside herference. We are determined to take part, with all our feace, in the echievement of its disarmament policy, is said unfilmahingly for the complett collimination of audice weapon and, along litts line, for the liquidation of all nuclear reast frem Europe. We are let the putes.

There are many serious mebloms - and wo must thent no Illusion, nor must we oreestimole the siens laken so le. They are important, though mere sleps, And, let us be beaosi, they are they sleps, is that matter, the speaker said is

### THE GRAND NATIONAL ASSEMBLY SESSION

In the presence of Nicolae Cenusescu, Genoral Scoretary of the Romanian Commonals! Party, President of the Socialist Republic of Romania, the proceedings of the seventh session of the niath togisinilye term of the Grand National Assembly opened on Wedoesday, March 30. At the proposal of the Grand National Assembly Bureau the depulles adopted the fetiowing agonda:

depulles adopted the fetiowing agenda;

1. The Report of the Council of Ministers on the fuffitment of the single national plan of socioeconomic development of the Sociotist Republic of Romania for the first trimester and the measures ensuring the implementalism of the plan for the second trimester and fee the whole year.

whole year.

2. The Rill en the improvement of the economic and financial archaelom by perfections. ing the price-setting system.

3. The Bill on the improvement of the remuneration system with a view to stimulating the expert-bound production and experts.

and exports.

4. The Bill on the conclusion

and larplementation of economic contracts.

5. The Report on like stale of delinquency in 1987, like conclusions drawn from the application of like annesty decroes for cortals offences and the reduction of the state of the sta

duction of certain sentences, as well as en the activity of judi-cial commissions.

6. The Report on the apprication of the provisions of the Law on weath control,

port en ibe delinqueacy siala in 1987, the conclusions derived from the application of the decrees of amuesty of some effences and the ceduciion of some sonicness an wett as on the activity of some judicial coumisaiens and the Report on the application of the provisions of the Law on wealth control.

In the afternoon the discussions were concluded on the reports presented and on the bills debated by the Grand National Assembly.

tional Assembly.
In coancollon with the lirst
point on the ogenda the depulies maaimously adopted the
Grend National Assembly Recolulion regardlay the fuffli-ment of the Economic-Seclat Development Plan for the se-cond quarter and the whole year 1998.

cond quarter and the whete year 1988.
According to this document the debates of the Grand National Assembly evinced that working people in Romania ebtained, in the first quarter of 1988 important results in the generat development of the connent, in circustage the medernization process of production of the raw autertals base, the increase of the technical, quattalive and compelitive levet of product of many sectors of cetivity plon targets concerning production, export, investments and labour productivity have been fulfilled and exceeded.

In agriculture, the necessary massures were adopted for carrying out in best conditions, the works of the spring campaign, the effects of contract workers.

Table lor the approval of decrees on norms having the power of law issued by the Stale Connett.

Constantin Disotiescu, Prime Minister of the Gevernment, presented the Report of the Council of Ministers attentated on the egenda.

Then the fellowing expects were presented to an the elite concount of the prime oconomic financial mechanism by the improvement of the prime concerning the perfecting of the concount of inspectating ayalem; on the bilt concorning the perfecting of the remaintenance of the prime concerning the perfecting of the remaintenance of the prime concerning the perfecting of the remaintenance of the prime concerning the perfecting of the remaintenance of the prime concerning the perfecting of the ministers of the prime concerning the perfecting of the ministers of ministers of the prime concerning the perfect of the stimuling community of the stanting until the presental dispussion was then held on the Report of the stanting community of the communit

pian, of the production for ex-port, the commissionles of all production capacities planted for 1989, the full use of all profor 1989, the full use of all production capacilles and the sirid observance of consumption norms, the application of measures for improving labour organization and production modernization, the lategral luftiment of plan targets concernist the plunt and animat enique, the firm explication broughout the economy of the measures related to the coolenge improvement of the coolenge improvement of the coolenge in the system of worker selfmental merhasism, of the whole system of worker selfmentagement, onlegestice and solf-liancing.

solf-liannelng.
In the document adopted, the Grand National Assembly expresses its bollof that the national economy has everything to the treeds for fulfilling to the hest possible conditions the pianthe programmes on improving the organization and moderal exiter as readuction of professions. zation of production, of lorest clay the quality and efficience of the entire activity.

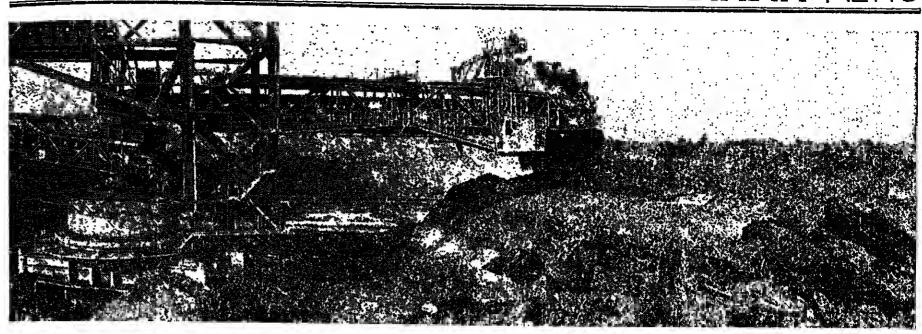
of the entire activity.

Further on, after the dischesion by acticles of each draft law dehated, the Grand Neilode and Assembly meaninetsly adopted the Law on the improvement of the contemporaries by perfecting system, the Law in the imprevement of the reing negation system with a view of the resident of the reing negation system with a view of should be suppressed to the contemporaries and expert beats.

Law on the conclusion and intermediation of economic contemporaries of economic contemporaries. tracts;

ptemoctation of economic contracts;
Also unanimously adopted was the Grand Nallono! Assumbly Resolution on the delinence state in 1987, the conclusions derived from the prication of the derrees of the dening certain offenced and the ducing certain of the derivers of the certain of the provisions of the Law of wealth control.

In conclusion of the prication of the law of the line of the derend of the line of the the fisher of the resumption ind works in the light of the appropriate subsequently.



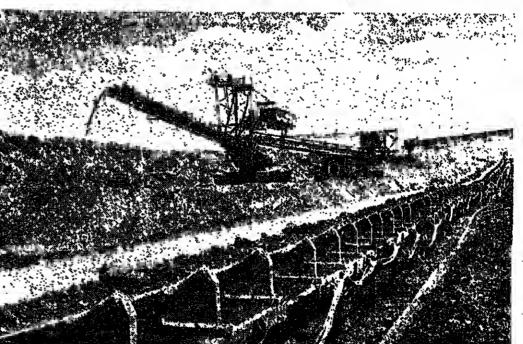
### PORTRAIT IN COAL

Quito simply I I was burn in a peer village in Gorj county 43 years ago. I altended general school, bigh school end literathe Faculty of Mining Electromericals in Polyagoni. I started as a probational engineer of the Roylnari mining enforprise. Nine years later I was promoted technical manager of the Jill naining enterprise, and after four more years I was appoint-rd coordinating director of the flaviant mining enterprise.

That's all,"

To a reviale extent, englacer To a gretain extrat, engineer Mentage Herrea's integraphy overlaps that of the develop-ment of the enterprise whose manager he is. The from the induling enterprise was set an 12 1939, the indest openens! infining

d'aquailled. That explains why d'aquatilled. That explains why we lovest and sprint on muc's on cinention and instruction. For our 3,500 comlovers we have accounted school laboratories and classrooms cannited with a multime of fracting aids and textbooks written by the enterprise's stoff, where we show titus and sides on various production today. We organize refresher comises and occasions to tarence's schools. Therefore a large manther of advantages. Taking into account in conditions we have cronted. the conditions we have cronted, it is only natural that we should be very extend for, Anpolaintents, both for predigmand for highly educated persons are haved on an examination by



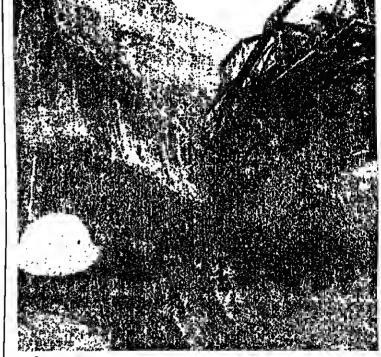
course of lime II has become a frue opencast niving ochool, an open-air laboratory for the introduction of technical progress. For instance, in 1987, the year when instance, in 1987, the year to be carried out at Revivari, the first imported swing excavolor was tested there. At pro-

volor was tested there. Al provolor was tested there, al provolor was tested there, al provolor was tested there, al provolor was the country, over 65 such complex exeavators are in operation, the largest of which are made in this country. In the 1960s there were 60 werkers who used to mine the coal for least needs with the pich axe and epade.

The Roviearl mining culor-prise which supplies each "Iffit of Romania's liguile production, bearis al present siste-of-the-arl equipment sems 36 dumpled lines and 90 lim of conveyor betts. The mining area exceeds 120 soften. A special excavator alone ratio. A special excavator alone ratio 180 million in the result in the minimal of the pensibilities inclinated to the pensibilities inclinated to the result of the color of the contemption of the onterprise has been developing from a professional point of view. 100°, angineed Micolae Beroos adds. The extraction of lightle calls for a high-quality people, That contempts each worker permanculty is improve his improve his recombined. beis each worker permanculty.

graduated from laculty, the dards were lower. But days initions must be recorded as a competition; professional, penductive, industrial. That is why I like to say that the matree reflected by the results of the feath he works with. And the feath t work with is a young one, as young people account for 50 per cent of the labour force, and Hewhart is one of Romania's counged towns, hold in ferms of its inhabitants age and of its own age."

M. PONSTANTINESCH #



## ENMOBLING NON-FERROUS ORES

Commissioned in 1982, the Bala Maro Centrel Flotation Plant has developed with the increase of mon-ferrous metal domain. Today, it is a standard

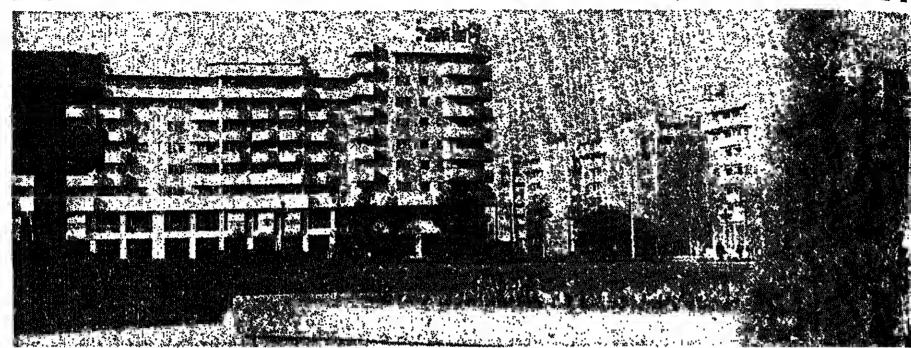
util in this country.

The present five-year plan—cagineer Gr. fordirheseu, directer of the Fiotation Plant inid ner of the Fiotation Fight inde ut — means to us an imple modernization of production processes. Our modernization progremmo has in view, in the first place, an increase in the degree of capitetization of mety of concentration (even in the challiloan of a serious decrease Is the useful mineral routent of the processed ores).

We have now reached a pre-essing capacity of about 11,000 1 per day (compared to 4,00) ( till 1970); the power consumptill (970); the power consump-lion per lea of processed oro hat come down from 41 Kwh to 23 Kwh, and labour productivity has increased by 85 per cent. The degree of ore utilization has also thereased — 31 per ora; with load, 50 pac cent with cepper, 92 per cent with zine.— which rank among ha has achievements in the world. This year we have passed on

This year we have passed on to the occord modernization sta-g. (1998—1990). In all the casesto the occord modernication stage (1998—1980). In nil the essential points of the production process we shell introduce the continuous onalysis of metallic continuous onalysis of metallic continuous onalysis of metallic continuous onalysis of metallic continuous the resoluce will he minimalion to the metallic contents and the ore flow. We shall improve the attlemation of the minimalion of adjustication of adjustication of adjustication of adjustication and desprished intentity and despring and motional of protection and commind, continuous will be expertised by an electronic display and motion insultations will be expertised by an electronic display and motion insultations will be expertised by an electronic display and motion insultations will be expertised by an electronic display and motion in the constituted. We shall introduce a tele-management in protection and protection and protection of the medical protection will be expertised by a feel introduced by a tele-management in the formal protection and protection of the management of the minimal of the management of the minimal of the management of the minimal of th

MIRCEA, SONCUTEANU M



# THE VOCATION FOR POWER GENERATION

lume of total economic activity reached 20 billion lei. At the end of last year, the volume of overall economic octivity exceeded 100 billion lei in 15 counties, while the other counties also recorded significant growths. What has happened in these two decades is obvious to anyone curious enough to buy two economic maps showing the projects bullt all over the country during this interval.

ricks at Bitloni and Tiotoni, and the first ligotic mices that laid the feundations of the curroni Royteari coalitate.

The impressive investment funds, worth more than 100 bitlion let, that were earmarked for this county made possible the transformation of Gorj into

On page 4: the civic centre of lifella (top); the transformer station of the Turcent lineman open of the central topical feel of the central topical fresh of the constants with the constants stated in the constants anunicipation of the constants should be constant to the constants of the consta

Two decades ago, where the Grand National Assembly passed the faw on the country's new territorial organization, Gorf ranked among the counties having the fowest economic development levels. His industry was represented by a few ualls for timbering and primary processing of the wood from the Paring and Vilean massits, small mining and hulliding material units, the first oil derespondent of the producor and supplied to the monodor of the pout at the amount of lightly of the pulling and the pout of the

Tureact were successively pai late operation, their petenticibetag almost equat to that existing in all the country's power generating units two decades ago. Gori country's power sector also tectudes the Gernamolitu-Tismana hydroiceanical end power complex with fear hydroplants in aperation, the microhydroclociric plents on the rivers Sadu and Glieri, which very soos will be Joined by the Electric Heating Plent to Tirgu Jlu and a string of hydropiants of the Jlu, which will rank Corjamong the countries making the iargest contribution to Romania's energy balance. Hydrocarboo extraction has been expended over the entire Subearpathian region, from Billeat, Ticlent, Tirgu Cārhunasti and Zurhurea to Slotes, Sikyuta,

Valua and Siejari.
Today's Gorj is a county with a complex, diverse and modero industry. Alaegside the development of coat, oil and gas extraolion and power engineering, powerful units of the machino building industry have been orceled, notoworthy acrong which are the anterprises menufacturing pressing and forging machine tools and mining

equipment in Tirgu Ju, it mining equipment ones to livinari and Molru, and the avolunteat one all Bumbest-La Also built have been the corprise for rubber locketel itse in Tirgo Jiu and the gas percessing plant at Turburet, well as woodworking and builting materials enterprises.



Counting among the eduninistrative-territorial units which oppeared on Remanla's mep 20 years ago Bisirite-Năsăud counily's ocooomie and sociel development confirms, it too, the rightcousness of the pelley of harmonious Hourishing of all the country's areas. From Năsăud to Becteae, from Rodna's coalfield to the Trensylvaniae Plain the ecunty's towns and communes are all powerful ludustrial, ograrian and cultural coelres. The highly processed products of the maialturgical, chemical, olectrotechnical, machine building, tight and food industries furnished with updated oculpmeal — sincessfully bolp to carry out lbs priority program-mes of the nellonal economy. Al lhe same time they have ba-

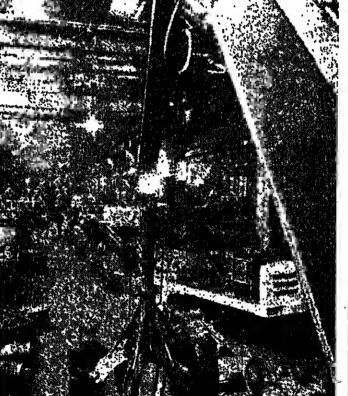
population increasing 31,000 in 1880 to almost prescol, tending to 1980 in 1990. Also significalion lol, as compared to oil in millions registered 20 reas

NICOLAE VER

According to the provisions of the Natianel Programme for territory and locality planuing to egreenael with the cocia-economic development of the country's counters and with the people's ever growing living standard important investment funds were alloited, 32 perceot of the country's population itying today in new hames. A large namber of aperiments have been hulit in Arges, Becau, Botosnel, Gorj, Neamt, Saccays, Vasiul, Vitcea and Vreucea counties which had registered creat

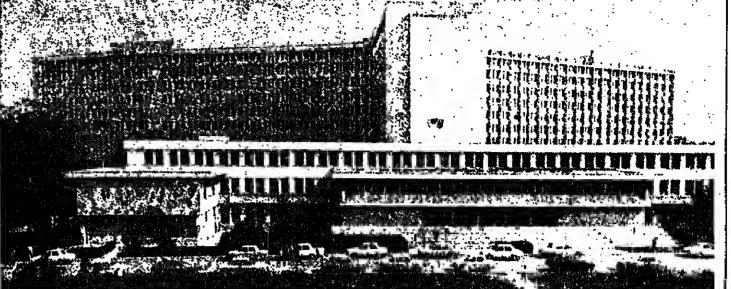
According to plan provisians, some 4.100 flais and shops covering over 10,000 sq.m. will be built in Cluj county this year. They will harmonicusty integrate to the architecture of Cluj-Napoca, the county sent, of Turda and Del mucicipalliles, of the towns of Cheria, Cimpla Turzit and Ituelia, ak welt as of some industrial-agrarian centres.

In the last 22 years the share of the urban population b growe from 33.7 percent to over 50 percent.



industrial output worlb 4.7 billioo lei, Prescatty, the volue of products pol out bore in a fivo-year pian period is rive times larger ibea that scored in the chove-mentioned period. From an enterprisa with outdeted technologies and a routino predection, it has grown to to o real regain of Romanian exceptions, raied at a standard anti in its branch. Over the last two dacades export availabilities have frown substantially, with beneficiaries from mora than 40 countries using some 9,000 exceptains and over 100,000 tons, of technological equipmont, and Laminorul enterprise, which menutactures now more than 1,460 types of from and shell products, has also unforsens a stopped-up, development, as a consequence of updating of commissioning highly preductive machines, modernising ductive machines, modernising

ROMANIAN NEWS



A similar evolution has been registered else by the shippard. In 1985 it hullt only 60 and 100 hp hoets and 1,000 and 1,700-1-heavy harges, dreiges and hridges. Prescully the shipbuilders of Braila hultd 0,000-dwt eargo boats, nutilipurpose lanks of 4,400 and 0,000 dwt, 0,000-hp tug boats, super frawers, ele. The abare of the export-bound production of 1987 rose ta 40 per cent, 17 times dere than that scored in 1985. Special attention has been paid to housing construction, loc. In 1955 the number of aperiments rose to 3,400, whereav naw it has exceeded 07,900, att these bousing units being comprised in the grent residential arces of Progressi, Chiarastlor, Doroband, Hinchroni, Ober and Vizird, Concomilantly, commissianed was a naw counly hospital with 700 bods, coupled with a polyclinic and a hospital of absistice, gynae-cology and pedialrics, at these health units being provided with modern equipment.

## THE CAPITAL OF



### THE COUNTRY'S BIGGEST SEA GATE

How can Constanta county be deflacd today?

First of oil by the tact that Romania's higgest sea port is located here. Its capacity—naw noder development—places it among the world's largest dock hasin. Romania's "hine waterway"—the Dannhe-Block Sea Cana!—ta also part of this ceuaty's economic geography. The new cana!—Foerla Albā-Midla Nāvodari, with hroad perapoctives of citiciout use for the river-sea navigation was recently "cal" lato rook and earth in the same area.

Constanta consty is the piace where the higgest Romaniaa merchant ships of 150,000 dwi are huill and the place where ces drillers carry on their activity, those men who have received; acceeded in chicking the first oit quantillies from the gest reserves.

At Cornavoda, on the territo-

the first of quantities from the
sea reserves.
At Cernavoda, on the territory of Constanta county, the tirst
nuclear cledric plant in Romania is under construction.
Debrogea's arid and dry lands
were turned tole reat flourishing gardens, Constanta county

percent of the Diesel of prod-action, 19.1 percent of salphuric acid, and 10.7 percent of cement

heing ibo country's agriculturel erea mostly irrigated — 80 percect of the orable laeds.

These ere only soma of the leadmarks of rapid development which in the lenguage of figures could be found in soveral engestive comparisons. The anauel average growth rate of industrial production during 1988—1997 was 10.5 perceol, higher than the country average.

Today Constante achieves 25.9 percent of the country's lotal production of chemical fertilizers with phosphorus 12.1 percent of the black oil and 10.1 acid, and 10.7 percent of cement productions, etc.
Ovor 200,000 aparlments have been huit, over 80 percent of the population living to new, modern and comfortable hamen. White two decades ago there were 1,622 permanent shopping anits with an area at over 111,000 sq.m. at the disposal of the population, today their number has reached 2,723 with a shopping area of 340,000 sq.m.

Canal has been commissioned all Basarahi, Constaula county, one of the country's youngest towns. The port can annually haddle some one million tons of various merchandless and boasls operational berths, with cranes and other port instatilations for foading and unloading goods, berths for the repair and maintenance of the capal's fleet, as well as berths for passacragers, A termicol has also been completed, as well as a platform covering this hectares, warehouses and other facilities.

The first ships have diready been unloaded in the new port



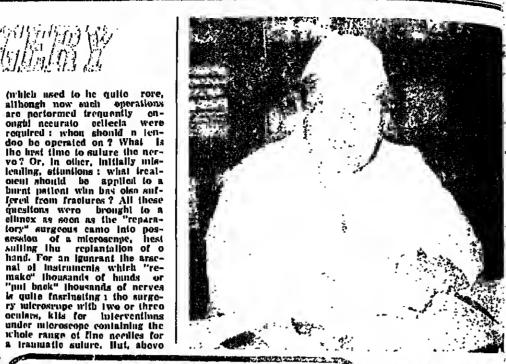


21-year-old milling machine-operator Marin Mirera made o second's mistake: white working he reached out for an object above the milling culter disk. The milled cuff of his overalls got hanked in the sieeper-entiting circular saw and pulled in his hand... When he was taken to the hospital, his arm thoughout on thy sirily and the control of the control of the hand... of skin. Now, after the operation, he has ogain two hands, using hein like any bealthy mon...

The clinteal chart of the 17-year-old patient Nusiese Mioara showed the following diagnosts: "Serious tranmatism, by toraken, in the higher third of the right forearm, with the destruc-

tion has ceased to be a novelty.
Like many others things...
The rithic of plastic and repuralory surgery in Burharest
was born in 1958. In the beginning it was just a more annex

(which used to be quite rore, although now such operations are performed trequently enough necessaries were required; whom should n tendoo be operated on? What is the livest time to sulure the nervo? Or, in other, initially miscentialing, situntions; what treatment patient who has olso suffered from fractures? All these questions were brought to a climox as soon as the "reparatory" surgeous came into posellinex as soon as the "reparatory" surgeous came into possession of a microsenpe, hest
sulling thu replantation of o
hand. For an igunrant the arsenat of instruments which "remake" thousands of hunds or
"put back" thousands of nerves
is quite instruments of nerves
is quite instruments of nerves
is quite instruments in the surgery wicroscupe with two or three
occulses, kits for interventions
under microscope containing the



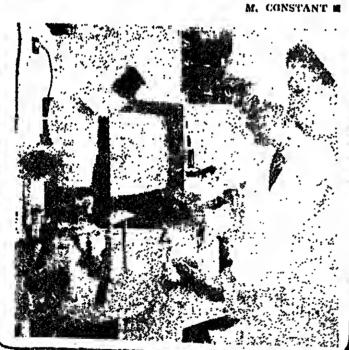
### LIFE AT MINUS 196. C

Do you know who "Ger" is? It is the first culf to be there nul of a freezen embryo obtained after a surgical transfer by the specialists of the Research and troduction Station for Calife Breeding at Stugeorgiu de Mures, a lurality not far from the count of Tirgu Mures, the sent of Mures enually. We wrote about this in June last year when the event took place.

Here we are hack to the embryo trensfer lab at the above meniloned alation where o new performence was registered.

Another call, called "Gblocel" was obtained by means of the Another calf, called "Gblocel" was obtained by means of the non-surgical transfer lephnique, n fnel opening a new stage in the application of this tochnology in production. The calf was born in February, it weighed 52 kg and was perfectly healthy. The donaling cow was polyovulated and artificially inscinfunted. The embrios thus obtained were frozen and preserved in liquid nifrogen in minus 190°C in the station's embryo tank. After 43 days, one of the embrios was thawell and transferred to the receiving cow without using surgery. After the normal period of gestalion the sail was born.

The collective working on this first is made of dr. Emil Silvas the director of the station, dr. Lucian flarcoags, rhemist Sahina Siotes, dr. Lucian Marieson, eng. Henko Eniko, biologist Virior Balogic Sarmarghillan, techniques Elema Maiet and Ioan flotern,



hern asproaching microstic pussionately spurred by Doing loarses. VIORICA CIORBAGICI Surgive Agripps looker top right; performing a constitute it indicates the patient has considered for the constitution of the

braning that the solure for should to several lines the

The great majorly of mie

froumalisars, accompand the frequentiary studios, which kinds of subjurent below to cles, vessels, nerves, bond) respective of location, at a

to the cliule of plante sol

paralary surgers. For the c

trgory of patients pole. Agrippa houses derised ser ginal treatment: "the isse-

ge postumed active energy. Or, in raillenceroses, the markable surgeon itself ruising the mile ilseu if

has been destroyed, ores

has been destroyed, orean remaking the respective at in fact. the progres i quality of medical assistance the clinic of placife and or rainty surgery of fluckets on a thorough and tircles at life research. The tental progress of the state of the state

been included in hundred

been included in hundred in works (many of them solid in mational and interactions). The parteness acquired by the first first clinis — ouch as the dy into the heart or hole and had been the evolution of shock in this category of infured—become weekly with entire working with clinis in action and interactional investigation in the actions and investigation in the control of shock in the action of shock in the action of shock in the action of the parteness working with clinis in actions and investigation in the control of the

priceless Baby-dermied, the Expander for this, else Mention should be made it. fart that for about ten years ributo of fuctoreal has a company of the compan

than a hair.

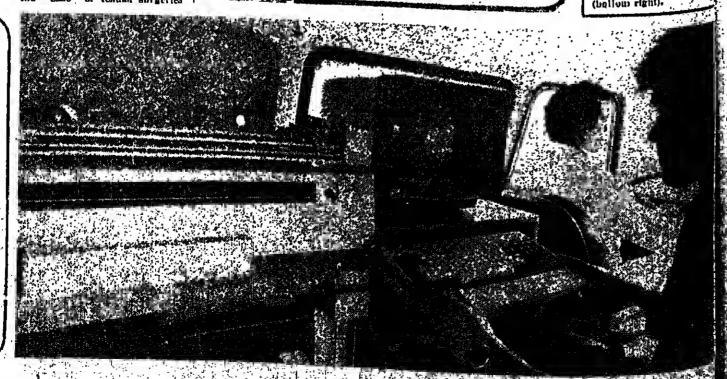
# of the Emergency Respital, with 50 beds 1 20 for hand energery and 30 for patients with huras. Dr. Agrippo lonescu was 32 and had Just received the title of professor. His name came to be linked with the advent of a separate specially — plastic surgery — as distinct from general surgery. His proved so useful that after one year the "host haspital" lud in more awar, leaving room for the clinis which, in its lura, became a real hospital" lud in more awar, leaving room for the clinis which, in its lura, became a real hospital. A team of duclors clustered around Dr. Agrippn fonescu who gradually look up other fields of research and operation. For instance tumpura, chronic alectra, radionecrosis, elephonitasis. But in order to ronch leday's skilluturess in the complexity of operations performed in the clinic, the team bas made heroto efforts. Muny times tests bad to ha resumed over and over again. Sindicated and again. For example, in the ease of tendan surgerles

the redied nerve. The girls hand seemed compromised for the rest of her life. Never over again could also play the mandalin, her parents kent lamenting. Alloara herself did not rendiate, the possible consequences of the needeen. Consequences? The girls hand was rectived (indeed, if was a phiracle); her suple, flexible flugers can now stroke again the strings of her mandelin..... For M. Dumilru, the misfortunate occurrance will always be something to cemember; he was token to the hispital with his right arm completely cut in the tuferlor third. Anybady could have said it was a hopoless ease. But not protessor Agrippa lonescu's foam of surgeons. The operation lusted len goons. The operation lusted fer bours: all the anatomic elemients worn submod in place. M. Dunitirn can now work and drive his enr using both bamis. But the hand reptanting opera-

### THRIFTY ROBOTS

tion of the extensor and flexor nusculature and the cutting of the redical nerve". The girl's

Electronica firm of flurdurest ronks among the three European enterprises manufaciuring drives for high-power invespeed synchronous electric machines used in the cumont and ore proparation industries. Over the last for wyears this prestigious Romnnian unit has assimilated in its mass production numerous types of speed varia for direct current motors as wolf as for synchronous on asynchronous motors. Recently devised with the help of resenreiers and designors were speed verlaters for machine-fool and industrial-robot drives. If has been nationaled that the generalization of speed vaciolors in the flooring about an animal ofectric power saving of over four hiffen kWh.



### ROMANIAN NEWS

### RESEARCH **NEAR THE PLANT**

The time when scientific e-vents were staged only in Bu-charest and a few other towns in Remenia is stready port of bislory. Confemporary realities show a rapid, necessory trans-formation. Over the last two decades research institutes, sci-entitie sections. Branches and collectives working on the basis of programmes coordinated by of programmes coordinated by noise of oational importance havn been sel up in all major lowns. Af the same time, a number of cities such as Bala Maro, Succava, Siblu, Oradea, Crolova have become university ecoires. The building of importact industrial areas has ousdo i possible to offectively apply the medern concept of lolegro-

lion of education with research and production. Notional salons of invention arience have been hosted by nearly all county seals, while oil-county sealons of scientific reports are fruqueatly staged in Bala Mare, Potrosant, Bralla, Botosani, Crajova, etc. iova, etc.

Towns which one stood in the ahadow of courby motropolises, such as Arad (a locality lying neer Timisoara city), oow have a throbbing scientific and technical life of their own, A branch of the machine toole research and design institute aupplice manufacturing documents. iton for the well-knows Victoria works which turns out liexible mechoole processies sy-



Mralia, too, alluated in the vicinity of Gainti, has developed powerfully, now being a major industrial and scientific renter, The recrut national galon of invention science held there leatured remarkable recations of toent industrial units, Powerto research teams are working a the industrial centre of ariticial yarns and libres and pulp at the Progresul heavy-duty equipment enterprise, at the pulp ond paper works and other Important units.

The nelwork of farming reecarch notic too has been extry's countles have farming scientille stations. Of the 135 farming research units, over 100 are to be found in recently omancipaled localities. Today Romania boasis n quarter of a million stall directly employed in research, most of them work-



The enformed for mining equipment in Bala Mare, Maramures county, is engaged to an ambilious programmo of updating miolag tochoologies.

As the cotorpriso's product list lociudes more than 1,600 liems, the main question of the moment is the relinhility of the manufacturies processes. A systematic, unitary outlook on design and production has been worked out to this respect.

In a first stage, the parks used were unified and typified; so that o greater number of sub-assembles for the products manufactured may be octived. manulactured may be octioned with a limited number of itom types and sizes. There followed the typication of the sub-assemblies, so that a small range of them may be used for a larger number of products. The typicotion in polet of size and construction continued with the unitary execution of products, the typicotion of products and construction continued with the unitary execution of products by families of products, each family comprising a variable number of types and sizes of typicot equipocent, having a generally common destination but differing in point of size, continued-runcticoal characteristics. tochnico-functional chardoleris-tics, parameters etc. This phase marked the application of a reneed the flexible organizatles of the manufacture by familice of products (materialised in an increase of small series production by a minimum 10 per cent and the 13 per cent reduction of the fabrication cyclel.

Naturally, the activity of technical and technological improvement continues. In the field of

welding, for instance, a robot, with six degrees of freedom is in the works; also to a forward stage of rempfelioe is the design of a high-precision digitally controlled welding minipulator coupled in a flexible cell with the gentry robot, which well a stage of the will erealo conditions for launthing the production of tixtulo cells for nhiolded are welding. The same type of rebet will be used as peri of a flexible cell for mechanical processiog, serving three or four machine tools at a time.

MIRCRA STELIAN



### ULTRASOUNDS, RAILWAYS AND COMPUTERS

The Romanian Institute of Materful Physics and Technology in Rimbinest designed and newloved new non-dry-irurityo control equipment, among which two types of ultramind apparatuses cherking mounted railroad rails. These treations allowing the increase of the security degree of railway traffic has being generalized to the whole rountry. Two other types of apparatuses based on ultrasound were created for the pertable defectorcope meant for the routrot of wridings. These installations ran be assisted by rouppiers. The same institute of Material Physics and Trehnology obtained a high quality plezocernmin material. This neaterful allows the invadenting of the range of non-destructive routrot installations and apparatusers. Control installations for pipes, bars, ingols, etc. were designed and made to the country.

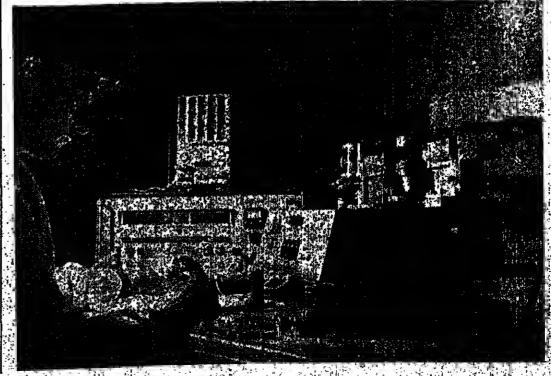
The respectives of the institute also made a computerized installation for the rentrol of sheet produced by the mills of from and steel plants. Among the new remainfulated installations mention should be made of the computer design system of printered boards, put into innetion at the Institute of Nurbar Physics and Engineering. The "system" is made of a CORAL computer, a peripheral equipment, a drawing board, a program package, etc. Soon periable multicleaunel analyzers with coupling possibilities for "Amie", "IIC-33", "Traf-5", "Pettx-PC" Romanian computers and various intercomputers will also be finished. The Romanian Institute of Materful Physics and Techno-



### SIGNALLING COMPUTER

Romanian expects in mining technology hown devised a nonpulerized station which can supply information concerning the underground atmosphere in 48 differing epois through cyclic exploration. The cycle lasts n faw which each spot is surveyed for five seconds any surpassing of the pressibilished levels of gas concentration is afgualled and the cyclution of risk parameters and the adjustment of airing systems are monitored. The data are displayed numerically. The installation is equipped with yidee terminals.

A department of the Insti-iule of Nuclear Physics and Engineering (for right) ( a laboratory of the Melatinr-sical Research Institute includia folly; working acc-no at the Petrophi Mining Institute (middle right) ; in a laboratory of lim Non-Fer-ross Bleiat Research Institu-io in Bala Marc (hofforn)



Soon, a modern deng farlowy will round lalo operation in this lacen is not accidental, since the municipality withnesses a power-interior aritisty of medical ecceptation in the pharmaceutical higher in the pharmaceutical higher education institute.

Several research teams have fooused on the capitation of the active principles in truits, namely on the extraction of perline—a substance having therapentical and interior production of perline—a substance having therapentical and interior production of perline—a substance having therapentical and possible replaced here in the form of pile, the extraction of perline—a substance having therapentical and possible replaced here in the form of pile, the extraction of perline—a substance of perline—a substance and pears, and the harmonic to account of obesidual feaves extracts from which, tollowing multiple schoolille investigations, an active aubstance—Coryt-

### COMPETITIVE EQUIPMENT

The princity programmey of the Mechanical Enterprises in Thuismera include several trends having in view the moderatation of products have components at the enterprise produces cranes, excavators, transport mechans, excavators, transport mechans, excavators, transport mechanics, extra produces transport mechanics, extra produces the major principles, excavators have been successfully and distributed in the products have been successfully an exported to such mental products products from the products have been defined as the products have reached when all the products have components in the products have components. The share held by mining equipment in overall products and major that have granted as graphed in the products have components. The share held by mining equipment in overall products and major products products have components and the products have components. The share held by mining equipment in overall products are real. Mechanized face of the held by mining machines for control of the products have components and the products have components. The share held by mining confined have produced have components. At present, the share held by mining matchines for confined have produced have pro

The specialists of the Glass and Falcuce Enterprise in Sightsona in collaboration with researchees from the Chij Napoca branch of the Hosearch and Design institute for Glass and Fine Corumbia in Hucharest obtained a new material moant for the production of the bousehold corumbes. It is called phosphoile percelain and has a high degree of while and translucency rempared to the classic one. The use of his new raw undertal in the production of household licins allines of the growth of economic efficiency, a production values of the product the production of highest thines bigger heling obtained from a lon of phosphotic percelain. This year, Sightspara ceremic workers will obtain 300,000 household and decoratice products from ghosphatic purcelain.



### A NEW STAMPING METHOD

A new method of stamping certain products was applied at the Oil Englipment Enterprise in Tirgurisic. The replacement of the classic stamping with the multiblecollonal one presents nusimpling with the multiblecollonal one presents numerous advantages: It increases the uniput faring of alloyed steel 2-3 lines, exterior surfaces of great linesses, increases labour productivity and product quality. The lectinology, designed by the specialists of the enterprise was applied with good results in the fubricalism of easings for which hig metal consumptions had been registered, and could be also used in which the great production of the enterprise was applied with general consumptions that been registered, and could be also used in



# MIRROR-LIKE

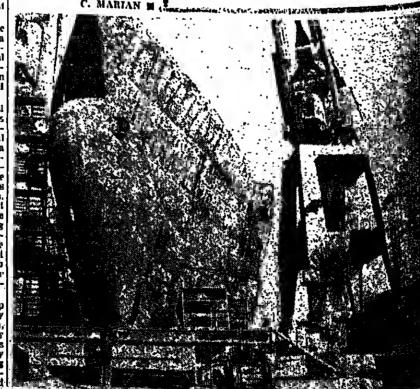
Imagine yourselves a high, seven-sloreyed block of flats with the surface as brilliant as a mirror. A possible architectural variant, However, it is hard to believe that a ship, equivalent in height to such a bluck, can have its interior surface as brilliant as a mirror. Sill 1

Over the last verse the

as a mirror. Silli I
Ovec the last years, the shippard of Bralla, slied on the Danube's bank, has introduced numerous original technologies which have altechnologies which have alternologies which have alternologies which have alternologies the modernia in language of the modernial standards, it depends, to a large extent, on the auteon.

largo extent, on the autleor

TO THE WAY OF THE PARTY OF THE The product list of the Mechanical Enters The product list of the Medianted Rasson in Vashil has been recently enclosed with the product introduced by executive as a secondard introduced in the "Servoven-5" family, at a nower of 3,540 kg, the most powerful of he made in the country until now, a high-tech ensured by the entreprise's specialists, dioused a automation resings of electric and thermoges plants they ensure the high precision control of the machinetics. In those healthflows in coordinate the parameters in these installations in coolding of becaused security. It has a high degree of reliable collect generaling capacity and low power cools, thou



ROMANIAN

ROMANIAN

ROMANIAN

All Banessa Zon, a delicate scientific work is carried out for the hearfit of animals brought here team other countries. Transferred from their hubbled they suffect from the stress of accommodation becoming not only apathetic by but also with a low resistance to thereses. With loce and skill, reterinarian physicians and biologists haveniet a series of premiere therapies arousing interest at world congresses in the field and helog included in treaties of animal pathology published in other countries. They found until that the brown bears suffering from pulmonary compiledious and violent freez had a cleus similar to the flong Kong flu in their musal secretion. They neutralized the virus by means of a breatment with autibatics and antipyrelies according to an original prescription. The digestive disease of Sherian tigers was proved in be an digestive disease of Siberlan tigers was proved in be an adaptation syndrome with surprising echoes in the digeslive tract and not an attention with allocatory efficiency. A combination of tranquillisers, bornoones, vitamids and neuroendurine preparations restaged the beautiful telines. Gerlairle freatments with Aphaeolt applied to chierly ages increased their tite sum beyond the known

Do you know what IIIARIM slands for 7 A section
of the Entorprise at Sperial Hrillings and Geoingleat
Works in Bucharest. It cas
set up in 1970 for the purpose of introducing new
technologies in the pruduction that and supplying maderu, spfisitiated tools to
itomanian drilling units. The
DIARITM trademark harne
by them cellable tools is insed on an American Herner,
in the phole; a die for drivo shee, with diamands.

### SMALL PARTS PROCESSING

The first processing ires — horizontal and veril-cal — meant for processing small size parts entered for heleafon at the Marchine Tool Enterprise in Barghila. Also the computer assisted milling machine for fools— I'us-22— was jamelied into

The nelwork of health care units has been entirtied with new infidings. Among them is the Obstitutes-figuraceology Bospilal in thorohol, the Mother and Child Block in Statius, the Emergency Unit in Radaut, a section with over 200 boils at the Obstitutes-figuraceology Bospilal in Brayer. New dispensaries and polyclinks have also here erreird in the vicinity of hospitals, a fact contributing to the quality increase of health care constraining to the quality increase of health care constraining to the quality increase of health care constrained by the medical network with ambulatory character.

At present, new buildings are under construction, They will host the Bucharest Ourcelogy Hospital, and hospitals in Ghrgiu, And, Royhart, Adjud, Otelul Roya and Negregal-tias, On the Jului Valley as Urteral a modern avedical unit, also busing a potycliule is under construction.

COKE AND WELDING

The Insilinte of Scientitie Research and Tech-nological Engineering for Petrochemistry and ficting in Picient has achieved, with the assistance of several culcepties in this country, a

burning klia with revolving table for turning out orlented structure oake, an important raw mujerial for the manufacturing of from and alcol electrodes. The coke produced in this klin allows of breadening the

sailes of electronic types and, of hard, stataless highly slice of various pucilies. The plant, baving a high bigh actomation degree is ognipped with a burni-sasses recuperator and a 12-MW turidate producing electric power for various lechnological processes. The

now Romanian tochnical and scientific acidevenient now used by the coal products odferprise in Sigilus

THE TANK OF THE PERSON AND THE PERSO

# MACHINES

in Idalauli, a section with over 200 bods at the circus-lignaneous grant polycilules have aken been erreifed in teleptity of hospitals, a fact contributing to the fieldity of hospitals, a fact contributing to the circust with ambulatory rharmeter.

Present, new buildings are under construction, will hose the Bucharest Oucology (lospital, and lost grant, Adjud, Octual and Negregil-lias, On the Julul Valley on Urish a modern awdical unit, also hosting a potycilule a modern awdical unit, also hosting a potycilule state construction.

The weit-known Bucharest MW Introgencerating units or muclear plants, a first of the Adjudy of hospitals, and they undergone several slugges of moderntzation over the last years. The new technic tools.

Two new types of lurbonical equipment supplied to it has beined specialists out in last helped specialists out of the fact of the fac

Al the same line, of tMGB, the 15th exemplary in the family of 330 MW inchaes bas been recently produced. A novelly of these days. Highly feebnical medium heat inject ances

Neacing completion is the complex regulation of the Arges river, mainly important 12. Laying out a waterway, but also for selling up new lerigation systems, there photo presents assects from the Mihálleyii dam, 21 km away from Ducharest, Wien and Mihálleyii dam, 21 km away from Ducharest, Wien

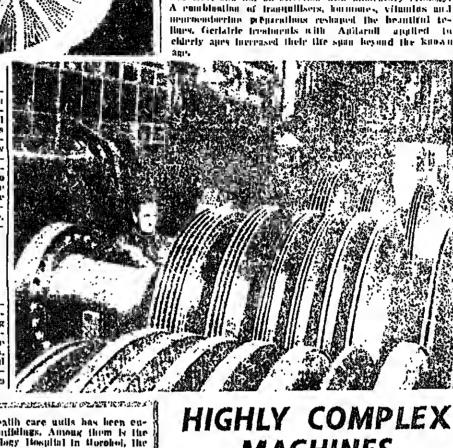
### works come to an end the dant will enclose a sturage lake covering 800 ba. and include in the large transport and the contract of the con ONE OF THE MOST EFFICIENT DRUGS That which four years ago was just dream! of has now become reality. The discovery made by docious Arisina and Ludovic Eithes, inshand and wife, success-inshand and wife, success-inshand and wife, success-inshand and wife, success-inshand and proposed by the two Ocades 1Bihor country in the USA, Australia and was experimentally physicians was experiment of many; Bused on the research toll of Fellx spa. Special-span in the last spring a new treatment of the last spring and the

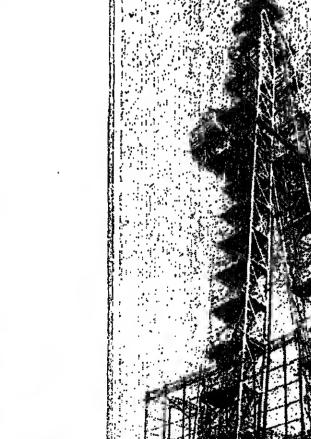
col or sear spa. Agocatizell lests were made by he
institute for the State Contree of Drugs and pharinacentral reaserches were carried out in collaboration
with aniversity sluff from
Cluf Napoca and Tirgu Murey. The plant extract proyed its efficiency in hundreds af cases leading to
threahentio molivration and
even efficiency, to the healtug of various heastle affecflory, amne of them very goyere, sterling this year, the
drug under the Errin of ofthe,
made by Plantatorul Lab in
Claica Neamt, will, he found,
in drugsters apider the
mane of the obstraction hepaidhilitity drugs for the
world.

• ROMANIAN ROMANIAN NEWS

ROMANIAN







### AN OUTSTANDINGLY VALUABLE NECROPOLIS

Cansion to — the ancient Tomis — permanently offero archaeologists a fertile ground of scientific investigation. The old-time britilioncy at the metropolis and the Ponius Euxinus is illustrated by most shore, in the area dolimited by Mirceo cel Bătrin ancient area dolimited by Mirceo cel Bătrin representative discoveries. The well-known menuments and treasures such as the Roman mosoic ediffice, the group of statues, of which Glykon Sorpent, Fartune and Ponies and the double representation of the Greek goddess Nemesis stand out, man period.

nocropolis, an outsigndingly valuable monument was disco-

vered. In a roctangular tomb

- having an access corridor

(dromos) -- buill of brick un-

do: the present ground level,

the bodies of four persons were

discovered in wooden coffins,

lhelr hends oriented westwards

Recenily, in the eren of the

ooraikoo of lis inierior. Peinicd in the fresco technique over the plaster completely covering the construction majorini was n vavi nuite of nuthropomorphic zoomorphic and phytomorphic representations. The online monument is painted, with specific comparincein being observed. comparimenta being observed (arcades, walls, the voult). Sevorni simplo rectangular frances

and Steien cel Mare streets and Sport holei, which started in 1987, drew the ottention of specialists who could investigate over 100 tombs from the Re-

nro peluled on all walls. The imasilion from the walls to the vanili is marked by a continuous band with ova. On the southern wall, above the entry to the tomb, there is a scene palaled in a anturalist manner, in lively colours, with four dover to e vegoint selling, drinking waler from a cup. The western wall is decorated with two scenes of a riob zoomorphia and phytomorphic ornomeniation. Palaled in the onme manner are four partridges, two of are lour partridges, two of which are drinking water from similar rup and the other

hvo ere perking nrarky, while a base cats grapes from an overlurned baskel. Alcullonworldy are the care and skill with which the aurient painter managed to render the light, with the retiexes and shades

Along the northern nite of the hurlal vaull, in a large arcoile, a funeral bonquel is depleted, a funeral bonquel is depleted, allended by seven men in opecifio positions eround a table (five of them lying on Roman beds end two standing claves with ritual vessels in their hands). Adding to the attempt all porimit individualization and foreshorioning is lite typically Romane ciothing. Appearing in the handsound are stylized iree silheucites suggesting that the banquet takes place outdoors. The whole scene is huminous, the forms are well delimited by strong contours, the difference of substantine is inchleved by warm lonal values. The easiern wall, very well

The easiern wall, very well preserved, like the whole couplex, shows two meacocks perking at a fruit haskri. The vegotation is suggested by a lew plants and trees. The light reflexes and effects are remiered with masters and areas and any access the light reflexes and effects are remiered. with masiery and arruracy, with

ihrni a modern shancie () niarkabla subilsiy soi is

forre. Thu arrh of the edification continual phytomerbic to ration. The prebages of it tendrile delimite steat his which there are other the placel .

Hesearth is sill in the hiesearch is sill in a siphare, so that these size than the size in the lime being a dating based on the itial nutries, the method of the pained so places this complex is being periods, the monument of the properties, the eratiment and the cultural life of the properties, the eratiment and the cultural life of the properties. gion helween the Basica.

The conservation and reration to rurrency of this clinesingiral complex & ic value will acquain the ex). lists and the public at it. with delining and hitherks known aspecia of the fifth flon of that age.

CONSTANTIN CHELL



# ACCIDENTAL DISCOVERIE

A news liem that has recently reached our editorial office, informs us on a valuable board of medicoval coins discovered in the old Armanu Negru fortress at Yadu, Constanta county. What dala do we possess on the Armanu Negru fortress? Sergiu Iosipescu, a colentifit rescarcher at the Contre of Sindler and Resourches of Military tilsiory and Theory, brad of the Yadu archaeological cite answers:

"Belwece the tell end 18th confuries, the locality was a flourishing port on the Black Sun, even one of the most imperiant, as some foreign travellers stated, But our diggloss

"The lreasure was found in ac iclaci vase in one of the while of the forfress and it includes t78 gold coins and 71 silver coins. Its most remurkable possiliarity is the variety of coins it includes: t47 Venetian sequins, 47 Spanish thalers, 18 duale and 24 thalers coming from the coucirles in the Re-

have uncarihed namels older seltionent. Considering list placement and configuration, the fortress had no preponderolly milliary function, unmely ibnit of guarding like sea navigation in the aron."

"What can you lell us about lie hoard and list historical and documentary value?"

"The treasure was found in as iclast was in one of the wills of the fortress and it in the Black Sea was remained with the adjacent remained wit nating water steled but a connecting bridge below a Romanian territory and a gaographical areas important link in the tional commercial life.

### vollers stated, But our dirators Photo I. M. SHRHANES 10.

Culturi denio gi ratturi hemcicitice — Elestic and Herarlitean
Cultures by Acton Bumitric, Farica limusorasea Publishlag Hoaso. The Remember Holman
den mis out money

lhinker Anion Dumitrio pais out n new
yerslon of his 1943
work railed East and
West, which in fart,
was the skeich of a
point of view. Starting
from the bleas of the
same hook, the philmsopher amplifies his
explanations and oids

n new majerial, con-plefing his most re-real works. The read-

ers can thus learn a-bout the human ideal

of perfection in anci-ent China !"Man in the Universe" and tadia ("The Wise Man in Sollinde"). Itut the

essential question of the study is the West "this straugh world where impriums in-

telligeurn desiructive-ly turned ngalest it-self", as the philoso-pher shows. So the old

parkets, so in the single selection of comparison. Auton Desmitted fluids and that

mirin fluts att lini
"all western solutions,
all domains of invesligation causern rother
what is outside man
than what is inside
him. The individual is
reflected by nature
and its conquest meatts the roughest of his
own self. "Certainly
the philosopher does
not go as her as socius

not go as the as soying that the East gives all necessary adultous

Altiona mercray SVIVE SEATE .

HERACLETIKE

less an opening. "And this question, higger than all the others is

rioser to us and may-be for ilial reason mo-to dillicuit to perrol-

Ve: we are ourselves."
Obviously through its
scirnre the West will

he able to have un-silier solution but will not ignore "what is notes important than all existing things: man and bis problem."

necessary solutions but it offers neverthe-

### A CHOREOGRAPHIC VARIANT **PREPRINTS**



the mask nl a hard-hearted quarrel-sreking girl, the "shrew" of Pudna is driven by the downright wish to detend her human dignity, wamen's right to be the equals of men, Similarly vigorous is the character of Petrocrhio of Verona, who manages "lo lame the shrew", furning lempeshous Kalhurlus into a tender and toying wite.

toving wife.

For the interpretation of these two roles demonding the expressing extremely varied trelings—iron extreme violence to the most delicate tyriolsm—literagic a whole range of body movoments and gantures, toan Tugearu rhose two young deneors: Simona Somaceseu, playing Kalharina, has reconly graduated from the roles of George Enescu Ari Itigh toring wite. Georgo Eneseu Arl Itigh

### GALLERY REVIEW

Cluj-Napoca. All the arises membrangurated the iradilienal plastic arises, membrangurated the iradilienal physicians' Salon in Rounding an important ovant in galleries — in a comprohension lown's spiritual life. The sive exhibition with over 70

inia, an important ovant in the town's spiritual ille. The salon of amatour artists dressed in white inriuded over 180 works of painting, graphics, soutplure and decorative art signed by enadical atali from Ciuj-Napoca, Tirsu Murcs, Sibiu, Nasaud, Arad, Oalaki, Oradea, Ghoria, Covasta, Timisoaru, Baja Minra and Bocttaresi. The works are inspired by the heauties of thomadan landacapps and contemporary reality. On this cocasion, the organizers—the county's Socialist Cullure sud Educetion Commission of the county's socialist Cullure sud Educetion Commission of Medicing and the mailtaile of Medicing and the painters, waich with the ductions.

### **ROMANIA ABROAD**

HIANCE, The antibodical value thological value thought in Jaque-toss Marin Hauny (h. 1914) has been brought out by the Saluf-Germain-des-Près publishing house in Porty in the PNESCII repersentativo works ac-

AUSTRIA. After having made his debut late last gear at the desk of the Lamureaux orchestra at Paris reaux orchestra nt Paris uticeing personal versions of Schuliert's Unifinished Symphony and Mozoet's Foncerto for Finte and Harp and Symphony No. 10, young Homanian conceposer fon Marin was the guest of the State Hiera in Vienna conducting Marina Sinanda by Gaetano Paulzeitt. An assistant to of the hallet, especially state. Daulzett, An assistant to page of the respectation the unity of the English the well-known Hallan between the Electroped school of music was fully conductor Chandle Ablustic fide, illertor of the Vien-il ness archestra, the Ho- Music and Denon tatus.

EUGAN ELJAN EL Photo : MITHALL L'HATTOFIL IX

FHANCE, The an- 1 moning confueinr, aged 28, equalled the massiro, as several Austrian puidicathus assessed.

THE PHILIPPI-NE3. Election E-náchesen, actels of the Romanian Opera in Bucharral, was invited to Mantia for two concerts, with a reperiodre builtding fieder by classic com-posers, ariay for colora-lura suprantes as well as a tew pierrs by Philippine composers,

JAPAN. The music of Glazunov's had-irt Les Ruse: d'a-mour in lite rendering of the Humanian conductur Hurla Andrewscu and the State Philharmonic of logi is the Hest compact disc lealuring Homeulan performers nebleved 89 part of the reoperation helwich the Electropyd

### WHAT IS NEW?

In the body years clapsed slace its loumbillog as a distinct fusitionlen, the Academy Publishing House — dirrefor Ponstantin Businbergam says — has prinled more than 12,000 littles — toods - and magazines — In a total number of 25,000,090

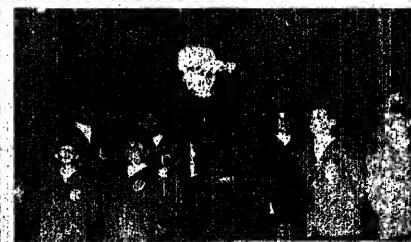
reography, staged für show and stellen being staged für show and stieled the works for the medicy meant to provide the health show. The source of this greatly varied activity in he maleralized in a new balled producer at the tionamian liporo was one at the unail significant contests produced by Shakexprace during list lirst period of cecalion — The Taming of the Shew. Constantly attracted by outstanding characters motivated by a formented psychical structure, from Tiggoru for the play, Kalbarhu, Fur, under the play is the play of the play is the play is the play in the play of the play is the play in the

-published Chicargle psibbilelea. Po ibilitati published Chirargle polibilities. Po littlest published Psychiatric Surgery. Po sluttlest and Limits) by Leon Danila and Milail Limit, which is at interest to specialists and non-specialists allke: Lamora neglittle a pasardor dur Itelia Itunacii [The Pakuowa Wacid of the Birds in the Danule Bellat by Hadu Dimitrie, a wark for all nature increas; Matof Besardo by Nicolae Stuleesers (Jenek Bernde and Jenek erca look based on an extremely cirk bibliography which outlines the personally of this Homanian valvode as seen by his emilempuraries and successors. The out is histologile fendale comments. Dictionar Montanian Fendal Institutions. Histourpllomanian Fendal Institutions, Hielionary), the first work of this kind in Homanian hislonical dicratner, written by Ovid Sachelarie and Nicolae Stoleesen and ruited by the N. lorga institute of Hislory. It is a true trease of the complex structures of lendal society, an indispensable document for medievalists, which can also be consulted by a kroader readership. Also due to appear is a supplement to Dictionard explicative at limital rounder [Explanatory Dictionary of the limitation for the development of the developmen meanings not enleyed in the above men-









The (Csilferifa Group) All-Antefron Boys Chorus conducted by Richard Couglin has recently gald o visit to the Palace of Young Pleacers and Homeland's Pelecops in Bucharcat. The Illia Americans, order the paton of their lively conductor, offered a rectal of songs which the Rumanian children received with Joy and applained. They are due to give several performances to Stou and Tagl municipalities too.

BYTHE A SUDER III

• ROMANIAN

Pictures reproducing some delaits of the well-preserved frescoes within the monument discovered at Constantic (top, middle, bottom), and an aspect from architectorical excavations there (middle left)

and their arms stratched nong their bodies, following the ritual of ibal opech, The archaeo'oglool inventory, which is relatively poor, includes several beads, a glass bowt sud u phylociery in which small rileal relies were usuntly kopi. What confers special volue oo this tomb is the artistic de-

Next to the Romanian school of neurology, whose roads were opened by the groat scientist Ghaorghe Marinescu, our school of psychiatry has entered the elite of world medicine, distinguishing itself aspecially by interdisciplinarity, and has known a presti
work in several volumes, at improssive grapation. giaus international career. Professor Vasile Pradascu's bulky treaty. Pathiotrio (Psychiatry) ranks oming the most opprecioted rateons in this tiold. White the recently published first volume at the Dictionny

work in several valumes, al improssive prapartion, meant to be a bosic working lastrument, usoful to any intellectual, and a Romanian contribution to

### THE AUTHORS' WORD



DR. CONSTANTIN GORGOS. supervisor of this work: Tha supervisor of fills work: The sides of writing this bonk came up six - or neven years ago. But as the tength of the excurant was too much for us of the line, the initial documentation was the foundation for another bonk we wrate "unt of breath" from the mement we discovered its "keys" and which brought us great ostisfaction — Vademerum in psitialitia (Vademeeum in Psychiairyt, issued in 1985. Thea, rovalimiting the forces of the collective of outhers what had not outy become ripe time? It must confess, I was the outy one ever intript but eise ours closely united, rounding it aff with new helps that enlarged the interdisciplinary opening and with the apirits raised by the xuccess of the Vademicum, we etailed work again.

ED.: I think it is time you introduced us to the anthors introduced us to the authors who, next to you, wrote the over 7,500 orbides, some of them real micro-monographs an erialns subjects, and the rest of the material which includes the over 10,000 entries of the dictio-

Ta the nucleus of medical doc-tors that wrote Vadoniecum in iors that wrote Vadomecum in psiblairia — Catalina and Florin Tudoso, Ilcana and Liviu Botezel-Antonescu, wara aided, in tha first place, gonto nyecinlisis warking at the Titan Montal Routh Contre (where the idea of collaborating to this book was roally contaminating); psychiatrisis Maria Cormena Radolascu, Gabridia Barbu, Adriao Mireea Paunosou, Olgo Pulu, Mugue Stefagescu, payaholugist Gabriela Sirolum. Thau came psychiatriai Gheorgho Lilinschif genaral inspecier in the Hooth Ministry, tha young assistent prorai inspector in the Hoolin Ministry, the young assistent professore Stofonin Coca Nasiase from the physiology department and Dan Praliprosam of the Institute of Medicina and Phormacy, Let us aid to them payoluting the from Talabar Verselling to the Professor Talabar Talabar Verselling to the Professor Talabar Talabar Verselling to the Professor Talabar Ta olioingials frome Talaban, Voro-nira Sondor, Gabriofa Sloliz and Testii Nicolao Andriescu, us woll as Don Cracium fram tho social sotonce denortment of the Construction Instituto in Buc-

ED.; Buth the drafting and must of the outries in the dictiomasi of the curries in the dictionary belong to the confluence of psychlatry and illerature. Dit. F. TUDOSE: The confinence of psychlatry and illerature is natural as lung os psyahtatry is cuntously an anthropotoglast discipline. Psychopalitotogy has been extraordinarily their rated by literary works of various opodus, which accreases of them, descriptions of ao outstanding clyptot. Acourant, Remarkable is limit the psychopalical by the valuation at needling disease that the respective osciala disease that the respec-

Bachanies, it is not the Thehar women, overwhalmod by the or-glao delirhun, who are regarded glao delirium, who are regarded as being mad, but hing Peulheus who wasted to cheer-vn the order by forbidding Dyoniselao exaltation. The madees of gods was regarded as superinr to common sense. In the Renaisance, there were "loals"

nt all the kingly courls. The symbolic unbridling at the mentally sick depicted by Pinel during the French Heeing af the luman spicil from one of lia gravest prejudices that dominated European tilukexamptes.

In Shakesneare, the "foai" is the one who tells the truth, he is a filterary fieller, a compleis a lilerary fiction, a complementary character, very well outlined. The raal "fools" in his works are to be discovered among the moin characters. Far instance, fismlet have been qualed in psychiatry house for 101 years as a typical ause of depression with dissimulation and melasinmistion. Opticile is an eloquent exampte of psychogeneous delirant haufee, Baizae, in his gattery of protraits, reatistically eresents abnormal ovulutions of the personality, pre-invalution delirums, personatily disbarmontes, with a precision that no physician of the epoch allatined. And the examples could run on, a thiog that German psychiatist K.f.e-enhard fully tillustrated to his work.

work.

Nolewolhy is lital sometiates, ins description of some authors' own experience hecamo a psychopathologic model: Amiet, Sachar-Masoch, Th. da Queray, Zolo ara just a few examples.

Itaniacian literature is also the state of the state Ithmaolan literalure is also rich in such exoniples. Caraglale's short alories and espacielly O facile de Paşii (A Torchal Easter), in vreme de războt (in Times' of Wart, La hanni iui Minjoată (Al Minjaota's Innt are exceptionol clinical nales, watching with "asienlific" preoision tha psychogaoesia of tha diseases, Soma of the nhort ato-

In the aftermals of the Ninth RCP Congress, electrical engineering developed vigorously in Bisirija municipality, in 1983, a aubsidiary of the Institute of Electricol Engineering Scientific Research and Technological Davelopment was opened in the town. In a relatively abort poriod, the three research teams sol up there approached research

sol up flora approached resa-arch flieines specific to the pro-duction of the Bistrija enterpri-

For line electranio goods en-

For the electrante goods enlorpeian and the acammizion
factory, the chemistry team,
headed by engineer Alexendru
Turdeams, conducts research to
the field of motor vehicle to
commutators, minincommitators,
trection occumulators, A part of
the team's concere locuses on
monitoring and preventing petinition in industriat halfs and the
environment. I was told that

onvironment, I was told like the researches in the Haid of toad accumulators were most

The etectrical ongineering

and etetridal ongineering compariment oriented lis ra-search towards control oguip-meet and drives. Young re-aebreher-engineers Elena Con-alantineson and Ernest Cape proudly though no the "won-der schild" of the noction. Being

ries by Barbu Delayrancaa, M. Ellado, V. Ion Popa's novels, V. Voloulescu's proso all tha same, Next le such cases, in aume. Next le guen cases, in our dictionary we blai to some approachas to illorary works or the artistic phonomonon from a psychaaalillo perspective.

ED.: On what place do the argumants of psychanalysis rank in the Dictionacy? PSYCHOLOGIST I. TALA-

PSYCHOLOGIST I. TALA-BAN: Wo nppronau psychanalysis lia sama way wa approach ino other themes of the enayclopaedic dictionary. Namely, our position is independent half on lite axaggerated appraciations and the depreciations on psychanalysis. Freud, the founder of psychomalysis, discavered the uncanscious starting from the nacaselous afarling from the molivelloual facing in buman helaviour. In the view at the nationalist-distraction philosophilaterical philosophilate hy, there are no cou-aansol praceses, there are only pro-casses whosa couse we da not knaw yel; in the viaw of Psy-cholagy, there is on unnetivated manifestalias, there are only macilestations whose matives we do not know. All the Fraudist concepts are articulated as a contributed as a contributed as a contributed as a contributed as a contributed. wo da not know. Ail the Fraudian eancepts are articulated ao an unknown, unennacious causality. As a lherapouticat molind, payebanalysis in a self-investigating and aoif-knawing methad, baviag in view tho adaptative efficiency of the bunga individual. Wo bavo, therefore, iried to make an objective presentation of the Festivalian of the Festivalian and an objective presentation of the Festivalian of the Festiv Jeeliva presentation of the Fra-udian concepts, with their ap-plication to those phenomena, processes and psychlo manifes-lalians, normat and abnormat,

ED.: Along the drafting, that, I understand in not yet linished, didn't you have the feeling that you were the "wizord apprenties", more precisely, didn't you test the hunden of the ducture of the discountering to the discountering to the discountering the discoun rumentelloo werk you had

thal levoive an unconscious de-

DR. I. BOTEZAT-ANTONES-DR. 1. BOTFEART-ANTONES-CU: The opportualities of got-ting information are, paradoxi-cally, limited for the modern reeder by the vary hugeness of the amount of information he is plunged into. We think we hava succeeded ta euhjacting

**SERVING PRODUCTION** 

low-vallage electric motors has hosn recently homotogaled and displayed of two lovention salions. The complex, easy-fitting equipment with modular circulatura is a warning dovice animations. The young englacers' investion is exhibited with justifiad pride. Offier thermy queations of the enterprise loe were solved within this equipartmeel. Thus, Nelex, the enterprise specializing in unwoven taxtiles,

accded driving equipment for rogulating the aumher of rota-

rogulating the aumher of rotations of direct-current olectric motors; one tipe on to proper in Bistria required an equipment onluciating the giase melitog furoace. We collaborate closary with the (cohalce) plans of the entarprises I was told in the end by my young interlections.

Specianifor results have been secred by another team of the subsidiory ming four years, of existence. Researchers Leonitu filipel and Yasile Vermosan day seribed to me the technology and chemistry of ezone. The researches conducted by their collective are widely applied in the iroatment of drinking, waste and tochnological water. The most collective are widely applied in the iroatment of drinking, waste and tochnological water. The

uso of ozone in water treatment

der schild" of the notion, Being increases the power of starili-thu size of a to set, REP-500 at ration, sain back the protection odulpment for time and improved the quality

the data that we presented to a "freatment" maent to offer the randor the opportunity of golf-ing o completo mossago, with minimum redundancy, therefore to pressoi the informatico in a modern way.

PSYCHOLOGIST I. TALA-BAN: The Encyclopeedlo Dic-licuary diaborolod by us can be placed at the frontiers of a dicplaced at the frentiars of a dic-lianary pruper and a work with ancyclopaedia implications; as o diciloaary, it observes the ri-geurs of defining the terms in psychiatry, psychology and tha naighbouring fields; as an en-eyclopaedie work, it is cherac-terized by the fact that many impurized terms have been cin-hurnted noder the form of do-cumantary articles where the larm is prasented, on the one hand, from an actual and histo-rical parspealive, on the other hand, from ministrumental-mathodotogical perspective.

The fact that this dictionary can offer solutions for a pes-citia efficient choice and therapoulical intervention would most an inlimate desideratum of our team, consilluted at the lottialive of dr. Constanlia Gorgos.

DR. F. TUDOSE : It is necesbr. r. Tubose: it is neces-sary to make some remarks as le the libustration. Our dic-tionery has en nuthar, — grap-hia artisi Iriga Crivat — who made her own interpretations, to a caherent ortistic common-tary. The illustration of the distingury (namely, that boyond the airlatly specialized iconoino atriatiy specialized icono-graphy; is made in the sense of the same aentiuence, this time between psychiotry and the alassical or modarn fine aris. From Bosch is Dall, from Dürer to Easher or Aifred Ko, we have Irled to find these expra-sive values which could give the heaving of the level quietle. the meaning of the lexi outside

ED. : In thinking out the Dictionary you had in mind what could be axprossed as lice exis-

icatial articulation of psychia.

DR. CONSTANTIN GORGOS:
What is psychic he our existence—and it will be psychic he a teng lime—is the contest holwer ha individual and its world, mora precisely, he presence of the individual in the world. It is the presence of the precedent when meeting and preson when meeting asol-ber person, noder social sol-innar conditions of freed-ons. Any mental symptom is related, at its holtom, to perso-nality as a whole. Therefore malify as a whole, therefore, with the help in his becoming with the heing in his becoming through a certain way of existence. Miskowek! speaks about the viint articulating of all research that a person constructional lives during his staffact in virtue of his lunger desire, And heyond ony galeccasis, down, diagnosis, irealment there is the "psychopathological fact", as a magifestatical litere is the "psychopathological fact", as a manifestation of ohigh the meaningful and which communicates a certain line shout the sound "primitive human reality" we cannot give up, the represents us and that we light in more or less disgoined realities. We do not mean to concern the theories, classification, la larprotations, therepoulted solutions which have the purpose of isolations, expleight and irealing to recovery the psychological feet the psychaphibological feet that the psychaphibological feet there of isolations and manifestation of the psychaphibological feet that the psychaphibological feet the process of the psychaphibological feet that the psychaphibological feet that the psychaphibological feet that the psychaphibological feet the process of the psychaphibological feet the psychaphibolo (inner disardee undarmioing he holog at its mare or irst profound lavels, goaaraling he exclusion of the person from the groups it helangs to) is a way of living, of expressing, of revealing mesself, a way of believe vesilng unesett, o way of being "different". That is why, beyond the peculiar definition at these terms and concepts, wa Irled to communicale offit the reader in the work we have created sud that we shall offer graduolly to oue readers once the limit valu-

### THE SPECIALISTS' WORD

PROF. DR. VASILE PRE-DESCU, chiliman of the psy-chiatry department of the Insti-lute of Medicine and Pharmocy-in Bucharest: Tto Encyclopacitic Dioflorary is a work of shirofed on a par with modern psychiatry ood failowing the concepts of the Romauton saless of psychiatry. The authors have found suggesilve images for the des-oription of the great nessingle outiles, successfully achieving the ntiempt to carrelate psychi-airleal lenutnology with that in other mediant hraanca and oven that in other sotonillie fichia, tharaforo fulfilling the doring dasideratum of ouvering the limiting areas mmong vn-

of wolor. Hemologated were that first econe generators and apparetus measuring exens couscitation and the first complex installation freshing drinking water with econe was completed in collaboration with the enterprise of technological aguipment. In the engoing five-

year plan period the learn pro-posee itsalf to design and deli-yer sevaral installations treating

ing of the ena-time possessi-lowe of penelonors, has been elermed by a wave of resilass greativity. In a young institute of research technical iniciligen-

demands.

Choorgho Rusu, director of the subaldary, told me lhot tha existence of a research instituta in Distrita muoleanally influenced henofolally the masswida actentiffs and technicol creation. Under the sorts of the Bong to Romania National Fastival, the commissions of angionals and technical engineers of the country's enterprises have stepped up that offerts to capitalize an working people's creative potential. The cohnelent support given by the researchars of the institute has obviously ted to an increment in the number of pationed inventions.

the resceroher fascs his way, Thus, that knowledge in the spe-Thus, that knowledge in the ap-olalized tilerature has been sol-iyed ond synthesized as the "bienk speca" hetween pyrchis-try and physiatogy, physicpal-tiology, neurology, addoct-notagy, neurology, sociology, chnology, antitropalagy, islor-matics atc.

matics ofc.
PROF. DR. EDUARD PAMFil.: One is obsainely surplised ni this chamalean book
(which macts as well the mart-(which macts as well the "minbodalogia observations is the
Tollenhuch ntirthulod to the
payahlatriatt, which adapts is ell
porminoully to once wish is
learn about one domain or
analyor, to feet the resonation
power of antiure that a actala
urea of knowledge our reflect
from its engelle angles. The urea of knowledge our reflect from its specific angles. The philosophical opening is the remail not only of oppreaching the cantiuance of some terms belonging to this branch, hat she of a subtla insertion in the idituals mate motorial of each term. Such a wide end sareas aposing gives the work a whole page-rams.

DR. T. UDRISTOIU, Family of Madicina, Craiova: By prefessionally using the informaflon, and eachdwously choosing its inicial one, the nothers seconded in expressing epinless of very different dentities. All the same time, I think that Romanian payelilatry has reached a carisin atogs of maintily entitled its why we are able to comment on such a work. A sintermont on such a work. A sinte moni on such a work. A similar aliualion was huown in the 500 in Freech psychiefry, when the publicelon of H. Ey's cluding, of Gulraud's Goneral Payer charry and Porolis Aluhabelial. Text-Book hrought the indianance merking the recessiff of neurolaphic transment, which changed aempicioly the evitarities of this discipline.

lico of this discipline.

The Encyclopaedic Dialonal? of Psychiatry is not only the limit work of this kied appearing in Romania; but oven in the world there are fow psychiatry schools which had the courage to get in for the majurity exam whose passing depends on much at an oyelopeadia. As fat as I know, there are only feer of five his works in the world. The last that the digitionary has said that the digitionary has said a six widely known anguage.

### ROMANIAN NEWS

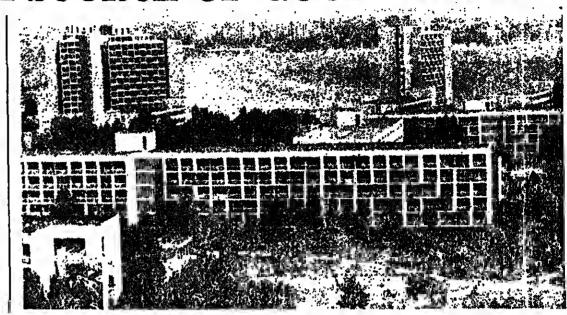
### THE LITTORAL — A SOURCE OF GOOD HEALTH

Ramanian Black Sea caast can be undergane also during the cald seasan. • Whatever the seasan, the littaral can cure a large number of affections, but even more of them can be prevented thanks to important natural factors. Efarie Nard, Neptun, Saturn, Mangalia and Mamaia - resarts and treatment bases opened all the year raund • Far your vacations the Efarle Sud, Venus and Jupiter resarts lie at your disposal.

Raving the shape of a huge are covaring almost 250 km, washed by the Black Sea, the washed by the linest Sea. Inc Remaulan coast boasts irread shores with fine cand, uitra-modern resorts built to a char-ming architectural style. There are no courses of poliulou, many days are sunny, good for sunbaths, within oredium ranges of tentus within of tenmeralure.

Siled at the same allituda as Venice, the Cola d'Azur and Yalla, the titleral is Romaola's warmed geographical area, known for its silvente, well to-nised climoto of steppo with ed Nunta Zamfirel (Zamfira's IVoiding) which offers a rich lolk programme. In the vicinity there is the TECINRORIO, the appropriate mud and water with a great conscension of

MAMAIA, siled belween the sea ond the Mamaia loke, live kinmeters north of Constants city, has a few kilometers of uninferented beech envered by extremely fina smal. An isthmus luft of vegetalion, washed by the sea and the Mamaia lake (repacially deviants) are all the Mamaia lake (repacially deviants).



to wast and the elegant buters are agreed along the seriwall, there are important archaeological vestiges, an archaeological uniseum and a linuse of enture. The Mangalia treatment betef, opened throughout the year, has a treatment base distributed on wards for therapy with supropolic unid, pools, installations for treatment with sulphurous water, sections of hydrotherapy, and leaf grue halls, sections of sydrotherapy.

geriairies and acupuncture.



rich in utiraviolet radiations and marine acrosole: The sea broe-zo ansures a slable temperatu-re, a uniform regime of reinfollo persuancity refreshing the air salurated with negative ions and serosols, bearing well-keewo literapeutla affects.

The Romanian seashore elters multiple trealment possibilities litanks mainly to natural factors — oprioge of mesothermal walars at Maggalla, sapropolis mud in the Tachirghlot Lako which has exceptional therapsulla onshas exceptional therapoulla onalilies, the saa walar and many
lakes shundant in mineral saits.
All three sources are most
effectively used by the traelmeel sentres functioning all
round the year — modern socafortums organized excellently in
holels, equipped necording to
the demands of world's cosal
advanced medical tachnology,
allowing for o vast and railonal
therapy,

therapy,

From Navodari io Yoma Vecha n neckiaco of resorts — Mnmaia, Eforlo Nord, Techtighiol, Eloria Sud, Coslinești, Naptun (with the Olimp onsentble of halcis), Jupilar, Venus (with the Aurora range of hetels), Saiura, aed Mangalia ofter teurisis a spiondid visia with modern holeis hulli in a both funatiaal and fanolful architecture, surrounded by lakes and a iuxuriaal vegotalion.

CDNSTANTA to the gate for tourism on the Black Sea coast. The largest sea port of the country, Constant to also full of museums their last of the country. nchaeologiani, ari, with many valuable exhibitat, as wall as many monumente of architeature and ari, performance halls, etc.

eFORIE NORD, glied belwaon the sea and the Techirghiol lake, 14 km
south of Constacta, is a resert
lor swifting bolidays and at the
sama time a hainan central openre eli round the year. A rich
vortialion autrounds on exceptional beach protected by o high
anawalt offering a vast panerams of the see.

acawait offering a vast panorama of the see.

Ao important hatmad gamatorium with test laborologies and
functions for warm mind packlogs,
blant and gevento haths, underwater showers, a muns, madical
sym batts, geriatric words, etc.
beure the trasiment of affections of the locomotory system.

Evageocological, flacmatological
affections, as wall as diseases of
the peripheral nervens system.

If has mady undern hotels,
villas, camp groode, restaurites, you can find here the famous Romepian resignment est-

Romepian resignrani cali-

prises 50 heiels and large camp grounds, sports halls, a sauaz, massago rooms, an Dlympia poet, restaurants providing Ro-mantan and international dishes.

NEPTUN-OLIMP. six kilometers porth of Mangalia towa, has a pic-juresque position, bordering an

oaktroe forest (Comorova). Its hotels boast n varied orahlten-lure, remarkable through the suppleness and steganoe of their silhooestes. Besides, there are villas, tourist villages; restaurants (offering Romaniao disches), theatres and olicumas.

hes), hearry and enguas.
The balnest polyettic of the resort is opened oil found the year, being furnished with state-of-the-art apparatus, wards for electrolherapy, massage, medial symbolics, gottaires, freatmook with Poll-Amer.

and ceranite derorative elements. rist villages, sports grounds, made of Pelicon afforing fish

SATURN, tying one kliesliod in an area full of vegetallots, with oid houses and modern hotels, villus and camp grounds, sirewn along a magnificent seawall. It provides treatment with therapeutic mud, while for recronllon the resort has pools, sparls grounds, metro away from Manyalla is n delightfut resort with elegant botols using glass adding to which are villas, louresiauranta imention should be

ing heach near a forest, a real oasly of freshness, Elegani holets border the sea, while the two tourist villages MANGALIA, the anui-hernmost seasile resort (it km owny from Con-stanted has a mild elimate, with pleturescape old houses alternal-ing with the alim althoughts ut (Zodiac and Lillord), the comp grounds, the Paradis amusement renire, the sports grounds and the public round wil the resorts the modern ediffered. The bearing to vost and the elegant butels

VENUS—AURDRY, A re-al hoom of localithes; in the architectural style of holels and villas round, off the holels and villas round, off line landamental presonce of the ara. An exemble of 12 hately hearing names of precious stones (Diamant, Safir, Roldin, Topos, etc) make up the Auro a area, lied to a pavilion with two pools, a reafre allowing for trealments with mesethermal sulphurant maters, if his sports graunds, shops and a famous restaurant, Chimni, ollering Romantan disher and a folkiara Romanian disher and a tolkiara

CDSTINESTI is a locality iradillousily organizing the youth's international camp every summer. Carnivals, camp games, various roatests create a youthful almosphere,

# 

### THERAPEUTICAL RECOMMENDATIONS.

FOR THE EXTERNAL CURE: degonerally or rhoumatic affeations (cervicial dorsal and lumbae spondylitis, arthritis of vorious kinds); inflammalory rhounatic affeations jacticular algio alotes following chronio articulae rhoumatism or locus tafeculons, sokylosiag apoutdylitis, psorinilo or ibropalby, rhoumatod polyartrilist; rhoumatio abarticulary rhoumatio affections itendinilis, lendomyosis, lendopeciosilitis, scapulohumeral perfactirilist; positraumalio affoctions (postiraumatic articulationy aliferopes, pitysical slotes affect operations on muscles, lendons, atticulations and bones, slakes affect sprians, luxations and fractures; peripheral neurological affections (positronmotio pareses at limbs, polynouropality after the acute phase, polyradiculoneuritis in ibu stage, acquoiae affections (positronmotio pareses at limbs, polynouropality after the acute phase, polyradiculoneuritis in ibu stage, acquoiae after poliumyelitis); offections of ibe centrol obrooms system (paraparesis after mycillis within three mooths from its dohul, paraparesis after mycillis within three cological affections (overioo insufficiency, chronio affection of the overioe and the ordinets, secondary sterilly, sequelae after genital TB lwo or three years ofter acabilization; domisiological affections; cerpiralory offections; associated affections (otorbin-alaryygologic, cardiovasoular, andorrine, mainboile and quirilion, occupilioned diseases).

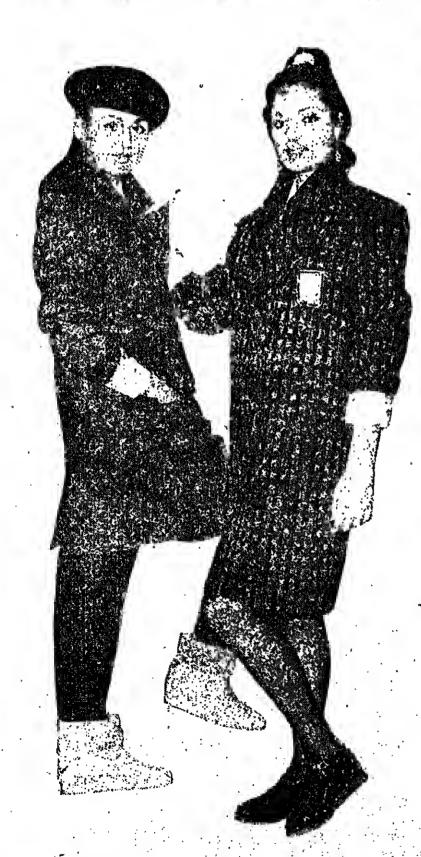
FOR THE INTERNAL CURE (only at the halnest sanstorium in Moogalis) i chronio affeolione of Ind digestivo opparnius, chronio affeolione of the digestivo opparnius, chronio affeolione of the bilingy duets, certain inclobello afferilons and nliergio diseases.

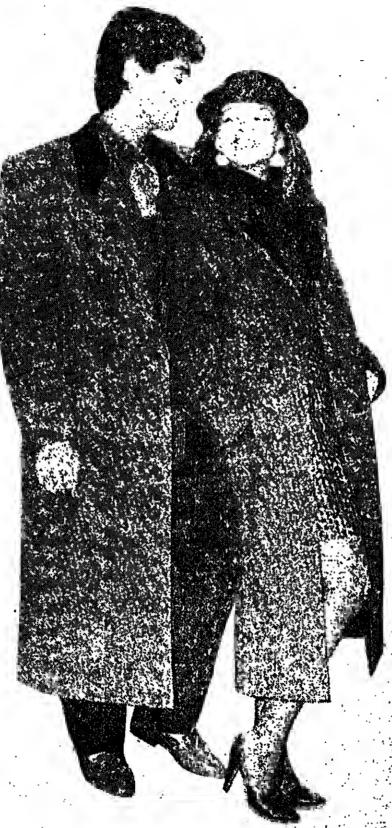
Meolion should be made that these cestric apply treatments with the Remarking original products Poil-Amor, Gerovital, Bolell feels, Administrations.





### . NAME IN TODAYS FASHION





EXPURIS

All kinds of garments for women, men, teenagers and children casual wear • raincoats • sportswear formol dresses

### confex

**IMPORTS** 

• fabrics, auxillaries and accessories for export bound gaments also effects interindustry exchanges with its specific products. We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool product For additional information, contact Canfex directly.

confex

FOREIGN TRADE ENTERPRISE ROMANIA . BUCHAREST 7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD PHONE: 3137.51 . TELEX 11195 C CONF. R.

### FOR YOU ONLY!



### FOREIGN TRADE- COMPANY **OFFERS YOU:**

- . A WIDE VARIETY OF HIGH QUALITY
- Handicraftware, souvenirs, cosmetics, beveroges, cigorettes, foodstuffs, sports items, gorments, footweor, electronic equipment and hausehold opplionces, interior decoration items, furniture, cors etc.
- PAYING MEANS
- cosh
- credit cards, trovoller's cheques, Eurocheques
- bonk tronsfers - certified cheques
- ADVANTAGEOUS PRICES IN CONVER-
- TIBLE CURRENCY
- PROMPT DELIVERY
- A WIDE SHOPPING NETWORK IN
- Buchorest, Brosov, Constanta; - Recreation and baineal resorts :
- All border crossings
- The blg cities of the country.



### **OUR ADDRESS:**

COMTURIST • ROMANIA • BUCHAREST • GABRIEL PERI ST. ● CODE 70 148 ● PHONE 15 97 30 ● TELEX 11 173 TURIST-R

FOR ADDITIONAL INFORMATION AND FOR RESERVATIONS YOU CAN APPLY TO THE BUCHAREST-BASED "CARPATI" NATIONAL TRAVEL OFFICE-7 MAGHERU BOULEVARD,

TELEX 11270 CARPAT R, YOUR TRAVEL AGENT OR THE FOLLOWING ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:

ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:
AUSTRIA
RUMXNISCHES TOURISTENAMT — 1000 Vienna, Währlugerairasso 6—8, Telox 111072 CARPRO A, Phone 31 31 57
BELGIUM
OFFICE NATIONAL DU TOURISME NOUMAIN — Place de
Brouckèro 44—10, Brossels 1000, Telex 23-117 MINTUR B, Phone
2 18 00 70
CZECHOSLOVARIA
RUMIUNSKA TURISTIFIKA INFOHNACNI KANFELAR —
11000 Prague 1, Pařížka U. & 20, Telox 122147 RUTU C, Phone
6 30 32
DENMIANIC
RUMIAENIENS TURISTINFOHMATION — Vesierbrogode 35 A.
DK-1620 Copenhagen V, Telex 19416 ROMONT DK, Phone (01)
21 62 10
FNANCE

21 62 10
FIG. 10
FIG.

ce, London NW 7 2117, Telex 262107 CAHPAT G, Phone of 58180 90

17A1Y

ENTE NAZIONALE PEN II, TUNISMO DELLA ROMANIA — 106, VIa Torino, 00181 Homo, Telex 611158 RDMTUR 1, Phone 47129 83

WEST FIRIMANY

RUMXNISTHES TODHISTENAMIT — 4000 Desseldorf, Corneliustrasse 16, Telex 9587410 DNT D, Phone (0211) 37 10 17—13 RIMXNISCHES TOUHISTENAMIT — 4000 PranklurtM, Neue Mainzerstrasse I, Telex 414089 HOTUR D, Phone 106(1) 23 69 11—13

G.D.R.

HUMXNISCHES TOUHISTENAMIT — 1031 Berlin, Frankfurler Tor 5, Trlex 113186 HEHIAP DD, Phone 5 89 17 20

HOLLANII

NATIONAL RDEMIENS AVEHERERSBUREAU — Weichigstham 165, Amsterdam C — 1017 ND, Telex 13621 CAHON NL. Phone 020 23911

ISBAEL,

ROMANIAN NATIONAL TOHIGIST OFFICE — 1, Ben Juhola Sh, Tel-Aviv, Telex 31157 ROTO 11, Phone 66 35 36

SPAIN

REPRESENTACION DEL TURISMO RUMANO EN MADRID — Avenida Alfonso XIII, 157 Maichi, Telex 22123 ROCOM L, Phone 4 38 79 85

SWEDEN

RUMXNISCHES INFORMATIONSBURO FUR TOURISTIK — 8001 ZGrich, Telex 18 FORMATIONSBURO FUR TOURISTIK — 8001 ZGrich, Telex 19 FORMATIONSBURO FUR TOURISTIK — 8001 ZGrich, Telex 19 FORMATIONSBURO FUR TOURISTIK — 8001 ZGrich, N.Y. 10016, Telex 422990 RNTONNYC, Phone 577—6971

### ICE METALEXPORTIMPORT IS AN EXPORTER OF:

• Aluminium sheet and band discs, powder and cobles.

Quality: 99.5 per cont AlMg<sub>3</sub> of Thick sheet, including s

- AA 1100, AA 3003, AA 5052 conf. AA/84

- other available qualities Thickness: 0.2-3 mm

Band width: 75-1,500 mm

Sheet size: 1,000 × 2,000 mm;

1,250 × 2,500 mm; 1,500 × 3,000 mm; 3' × 6'; 4' × 8'; and other sizes agreed upon.

Sheet and bonds, stucco, dlamond, flot sheet and bond

mond, flot sheet and bond Aluminium folis Quality: 99,0; 99.5 per cent, AA

Thickness: 9-200 microns Width : 75-1,000 mm End use: food industry, pharmacy,

household industry, hydraulic instaliations, etc. Extruded aluminium sections.

Quolity: AlMgSi, AA 6063, AA
6061, AA 7075 and other ovailable quolities, by mutual agreement.

End use: canstruction, industry, doors and windows The SLATINA enterprise also mdnufactures aluminium gaskets,

- Thick sheet, including ship and boiler sheet
   Cold-rolled sheet and bond
   Hot-rolled bond Zinc-ploted sheet and bond
- Stainless sheet Dynamo sheet
- Reinforcing steel and wire .

  Hot-railed bors - I- and channel bors
- Drawn bors - Cold-rolled sections
- Weldless steel pipes
  Conduits, droin and extraction pipes Black and zinc-plated welded
- pipes Drawn wire
- Welding electrodes
- Metal cables Industrial chains Hauling steel repes
  Aluminium Ingots and continuous casting red wire — Properzi
- type
  Aluminium rolled and extruded products i sheet and bands, wire sections, gaskets and discs,

BUCHAREST - ROMANIA . 21-25 MENDELEEV STREET PHONE 620, 621 INTERNATIONAL LINE . TELEX 11515

